

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMȘOARA, I, Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. per 934-1938
Trib. Timișoara.

Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

Kétnapos tüzérségi párbaj a fronton

Cáfolják Göring római és Ribbentrop moszkvai utját

Berlinből jelentik: (Dunaposta.) Itt nem erősítik meg egy londoni lap ama hírét, amely szerint Göring rövidesen Rómába szándékszik tázni, hogy ott Hitler megbízásából Mussolinivel tárgyaljon. Az angol lap azt is állította, hogy Göring római utazását a római német nagykövetség megerősítette. Illetékes német helyen kijelentik, hogy a római német nagykövetség nem tart fenn kapcsolatokat angol újságírókkal.

Párisból jelentik: (Radiopress.) A Havas ügynökség jelentése szerint illetékes német körökben megcáfolják, hogy Ribbentrop német külügyminiszter Moszkvába és Göring vezértábornagy Rómába szándékozik menni. Egyes lapok berlini tudósításai hozzáteszik ehhez, hogy Berlinben semmit sem tudnak a törökországi nemetek kitelepítéséről.

Élelmiszerjegy és hadikölcsön Angliában

Londonból jelentik: (Radiopress.) A Daily Mail úgy tudja, hogy az angol parlament ezen a héten ismét különböző közérdekű törvényintézkedést fog letárgyalni. Ezek között szerepel majd az élelmiszer adagolás bevezetése és a belső kölcsön kibocsátása. A kölcsönt rövidesen ki fogják bocsátani.

Londonból jelentik: (Rador.) A Daily Mail jelentése szerint Anglia a közeljövőben 150 millió fontos hadikölcsönt bocsát ki.

ANGLIA A SEMLEGESEKRE IS KITERJESZTI A BLOKÁDOT.

Páris. (Rador.) A Havas-ügynökség úgy tudja, hogy az angol kormány ki akarja terjeszteni a blokádot a semleges államok kikötőire is olyan módon, hogy meggátolja Németország kivételét a tengeren.

Norvégia nem ad kielegítő magyarázatot a City of Flint ügyében

Bernből jelentik: (Rador.) A Baseler Nachrichten berlini tudósítójának értesülése szerint a német kormány nem tartja kielégítőnek a norvég kormány magyarázatát a City of Flint ügyében. A lap szerint az oslói német ügyvivő utasítást kapott, hogy tiltakozását jelentse be a norvég kormánynál.

GÖBBELS A FELESLEGES PROPAGANDA ELLEN.

Berlin. (Rador.) A Stefani-ügynökség jelenti: Dr. Göbbels propagandaügyi miniszter beszédét mondott a Hitler-ifjúságnak, amely a berlini moziban gyűlt össze. Hangsúlyozta többek között, hogy ebben a totális háborúban, amikor minden kockánként csak gyenge tüzérségi tűz volt. Saarburg közelében egy német vadászpilóta előtt egy francia repülőgépet.

ERŐSÖDÖTT A TÜZÉRSÉGI TÜZ.

Berlinből jelentik: (Radiopress.) A német véderő főparancsnokság hivatalosan jelenti, hogy a nyugati arcvonal egyes helyein, valamint élénkebb felderítő tevékenység folyt. Egyéb-ként csak gyenge tüzérségi tűz volt. Saarburg közelében egy német vadászpilóta előtt egy francia repülőgépet.

A francia nagyvezérkar jelentése szerint az arcvonal egyes pontjain helyi jellegű tüzérségi

órán át derült volt az idő. Ezt az alkalmat az angol és francia repülők kihasználták, hogy felderítést végezzenek a német területek felett. Értékes fényképfelvételekkel és fontos értesülésekkel tértek vissza utjukról. A közlemény hangsúlyozta, hogy német repülőgépek is felderítő uton voltak Franciaország felett. A német légi erők első franciaországi útja során mindenütt légi riadót rendeltek el. Az éjszaka igen nyugodtan telt el. Az időjárás rossz volt. Majdnem állandóan zuhogott az eső és a felázott talajon még közepes hadműveleteket sem lehetett volna folytatni. Az ellenség a csillagtalán éjszakában megsokszorozta járőreit. A Vogézekben a viharos éjszakában a francia állásokat heves német támadások érték.

Német tüzérség lövi a francia vonalakat

Rómából jelentik: (Dunaposta.) A Popolo D'Italiának a német-francia frontra kiküldött tudósítója jelenti Luxemburgból, hogy a német nehéz tüzérség szombaton egész éjszaka, valamint vasárnap délelőtt erőteljesen lőtte a francia vonalakat.

A tüzérségi párbaj egyre nagyobb méreteket ölt.

CHURCHILL PÁRISBAN.

Párisból jelentik: (Dunaposta.) Winston Churchill a tengerészet első lordja a tengerészeti vezérkar főnökhelyettesének kíséretében november 2—5-ig Párisban tartózkodott, hogy megtárgyalja az angol és francia haditengerészet munkáját, amely élénk kölcsönös együttműködést tűzött ki céljaul.

ÚJ LÉGELHÁRÍTÓ GYORSÁGYU.

Stockholmból jelentik: (Rador.) A Bosfors fegyvergyár új 40 milliméteres kaliberű légelhárító ágyút készített, amely percenkint 140 lövést ad le.

tevékenység folyt.

A HARCTÉREN ZUHOG AZ ESŐ.

Párisból jelentik: (Radiopress.) A Havas ügynökség félhivatalos harctéri közleménye a hadszíntérről a következőket jelenti:

Az arcvonalon időről-időre kiderül az égbolt. Vasárnap is, különösen a déli órákban több

Német tiltakozás az amerikai fegyvertilalom felfüggesztése miatt

A német buvárhajók tartogatják az erőt az amerikai szállítások idejére

Berlinből jelentik: A német birodalmi külügyminisztérium még nem hozta meg állásfoglalását az amerikai semlegességi törvény módosításával szemben. Német hivatalos helyen az amerikai törvényhozás határozatát úgy magyarázzák, hogy az Egyesült Államok egyoldalúan és önkényesen orientálódott a nyugati hatalmak felé és ennek megfelelően a német birodalmi kormány tiltakozást fog bejelenteni Washingtonban. (Dunaposta.)

Megakadályozzák az amerikai fegyverszállítást

Amszterdamból jelentik: Semleges katonai megfigyelők azt sejtik, hogy a német tengeralattjáró flotta arra az időre tartja erejét, amikor megindulnak Amerika felé a nagy fegyverszállítmányok Európa felé. (Dunaposta.)

MEGRÖVIDÜL A HÁBORÚ.

Londonból jelentik: Az amerikai törvényhozásnak a fegyverkezési tilalom visszavonásáról hozott határozata általában igen emelte az angol közvélemény hangulatát. Az angol lapok idézik az amerikai sajtó véleményét, amely abban foglalható össze, hogy az amerikai állásfoglalás révén joggal lehet a háború jelentékeny megrövidítésére számítani. (Dunaposta.)

A HADVISELŐK TENGERALATTJÁRÓI NEM KÖTHETNEK KI AMERIKÁBAN.

Washingtonból jelentik: (Dunaposta.) Roosevelt köztársasági elnök a tengerészeti hadiövezetet megállapító kiáltványában kijelenti, hogy azokat a

tengerészeti övezeteket jelöli ki hadiövezetnek, amelyekben a mostani hadműveletek veszélyeztetik az amerikai hajókat. A továbbiakban ismertetik az új törvényt, amely megtiltja az amerikai hajóknak, hogy a hadviselő feleknek a Kanári-szigetektől északra fekvő európai vagy afrikai kikötőt felkeressék. A veszélyes övezetbe tartoznak továbbá Norvégiának Bergentől délre fekvő kikötői, továbbá a svéd, dán, holland, belga, valamint a Balti-tenger kikötői és a Biscaya-öböl. A Fekete-tengeri és Földközi-tengeri kikötők nyitva maradnak az amerikai hajók számára, akárcsak a hadviselő és semlegesek Indiai-Oceáni és Csendes-Oceáni kikötői.

A Havas-ügynökség jelentése szerint Roosevelt törvénytelennek minősíti Németország, Lengyelország, Anglia és Franciaország, India, Ausztrália, Kanada, Újzeeland és a délafrikai köztársaság tengeralattjáróinak kikötését az amerikai felségjogok alá eső kikötőkben, hacsak valamilyen elhárítható ok nem áll fenn.

ALLAMI SORSJÁTÉK

Közhírré
tételük...

Colectura OFICIALĂ
SIA OFICILOR RURALE P.T.T.

a javohad is gazdaságától hoz az ország minden
csúcskébe.

A november 15. és 18. — iki huzásokra vásároljon sorsjegyet a sorsjegyruda fiókjaitól és a falusi levélhordóktól.

Helyi cím: I. ker., BUL. REG. FERDINAND I., Löffler-palota.

Stockholm kiürítésére készülnek

Norvégia ellen követeléseket támaszt a Szovjet

Stockholmból jelentik: A svéd kormány megtette előkészületeit a svéd főváros kiürítésére. Megállapították, hogy Stockholm lakosságának 90 százaléka szükség esetén saját közlekedési eszközével hagyhatja el a fővárost. (Dunaposta.)

Amerika döntőbírótság létrehozásán dolgozik?

Rómából jelentik: Az olasz lapok jelentései szerint az orosz követelések következtében Norvégia is fenyegetve érzi magát. A sajtó megállapítja, hogy a hivatalos norvég körök az oroszok jegestengeri követeléseit megütő közléssel fogadták.

Londonban azt hangoztatják, hogy Finnország két legerősebb szövetségese Svédország és az Egyesült Államok. Általában az a vélemény, hogy Stockholm állásfoglalása lesz a döntő tényező, mert

ha Svédország teljes súlyával Finnország mellé áll, akkor Moszkva aligha fogja a viszályt újból kiélezni.

Berlini jelentések szerint vasárnap délelőtt a berlini Adlon szállodában az amerikai nagykövet beható tanácskozást folytatott az ottani finn követtel. Nem lehetetlen, hogy a tanácskozáson

szó volt az esetleg összehívandó döntőbíró-ságról, amely a finn-orosz ellentétek ügyében meghozná a döntést.

Moszkva mérsékete követelését

Helsinki-ből jelentik: (Radiopress.) A finn tájékoztató központ közli, hogy a moszkvai megbeszélések rendszeresen és lassan haladnak előre. A megbeszéléseket csak akkor folytatják, ha a finn kormány új irányvonalakat ad a megbízottaknak.

A Moszkvában tárgyaló finn bizottság a helsinki kormányának jelentést tett a legújabb

szovjet követelésekről. Politikai körökben úgy tudják, hogy

Moszkva mérsékeltte a követeléseket.

Embert őlt a véletlenül elsült puska

Egy évről egy hónapra szállították le a büntetést

Foias Nicolae, a szörénymegyei Varcsova községben lakó gazda az elmúlt év szeptember 8-án a felesége segítségével kidöntött egy fát a karánsebesi vagyontársaság erdejében. Ezt észrevette Hoarca Ioan erdőkerülő, aki egy fa mögé húzódva figyelte Foias munkáját. Amikor aztán ez el akarta szállítani a fát, töltött fegyverét előreszegezve kilépett rejtekéből és rákiáltott a gazdára:

— Allj!

A meglepett gazda ijedtében mozdulni sem tudott, de még ha akart volna, sem tudott elmenekülni, mert a következő pillanatban eldőrdült az erdőkerülő puskája és a golyó Foias térdébe furdott. A sérülés olyan súlyos volt, hogy kórházba szállították, de életét nem tudták megmenteni és Foias három nap múlva meghalt.

Az ügyészség emberölés miatt emelt vádat az erdőkerülő ellen, aki a karánsebesi törvényszék elé került. A törvényszéki tárgyaláson a vádlott azonnal védekezett, hogy nem akarta megsebesíteni a gazdát, de amikor feléje igyekezett, az egyik fa kiálló gyökerében megbotlott és ak-

A stockholmi Politiken és az Allgemeine Handelsblad azt jelenti, hogy az oroszok követelik többé Hangót, hanem helyette a 15 kilométerre fekvő Lapvikot.

ÚJ UTASÍTÁSOKAT KÜLDÖTT A FINN KORMÁNY.

Moszkvából jelentik: (Dunaposta.) A finn kormány a szombat délutáni tárgyalások után új utasítást küldött kormányának. A finn kormány átmenetileg módosította a jelentést és megbízottainak utasításokat küldött.

A moszkvai tárgyalásokról a finn állami központ a következőket közli:

„A finn megbízottak a tárgyalások során jelentősebb szempontokat érintve elküldötték jelölésüket a finn külügyminisztériumba. A külügyminisztérium tanulmányozza ezeket a szempontokat körülményekhez képest a finn kormány teljes elé terjeszti azokat. A finn kormány új utasításokat küldött, a tárgyalásokat folytatni fogják”.

VASÁRNAP AZ ÉSZAKI ÁLLAMOK KÖVETEIVEL TÁRGYALTAK A FINN

Moszkvából jelentik: (Dunaposta.) Vasárnap nem tárgyaltak a finn és az orosz kiküldöttek. Valószínű, hogy a tárgyalásokat hétfőre folytatják, feltéve, hogy addig a finnek kapják Helsinkiből az újabb utasításokat. Talán azt hiszik, hogy az oroszok nem fogják a végsőkig feszíteni a húr és Sztalin engedelmességet fog magartartásából.

A finn kiküldöttség tagjai vasárnap délután tettek a moszkvai svéd, norvég és finn követeknél.

AZ OROSZ LAPOK MÁR NEM TAMADTAK FINNORSZÁGOT.

Stockholmból jelentik: (Rador.) A helsinki tudósítás alapján közlik, hogy ki van arra, hogy a Szovjet és Finnország között folyó tárgyalások békés megegyezéssel véget érjenek. A tárgyalások azonban még hosszú tarthatnak. Megállapítják a tudósítók, hogy az orosz lapok beszüntették támadásaikat Finnország ellen és a szovjetkormány Moszkvában tözködő finn delegációt meghívta a keddi ülésekre, amelyeket a forradalom évfordulója alkalmával rendeznek.

kor véletlenül sült el a fegyvere. A törvény a védekezés alapján halált okozó súlyos sértésben mondotta ki bűnösnek Hoarca Ioan és egy évi fogházra, valamint huszezer lei térítés megfizetésére ítélte. Fellebbezés fol az ügy a temesvári ítélőtábla elé került, an nek tegnapi tárgyalásán Lintia Livius dr. a vád átminősítését kérte és rámutatott a hogy nem halált okozó súlyos testi sértés, ha gondatlanságból okozott emberölés esete fenn. A tábla elfogadta a védő érvelését és arca Ioan büntetését erősen leszállítván, csak egyhónapi fogházbüntetéssel sújtotta.

CORSO mozi

Jön!

Jön!

A legszenzációsabb film, mely felülmúl minden eddigit!

Az ifjuság diadala

Az orosz szovjet tizenegy államának vanezer lakosa bemutatja az öt éves terén elért eredményeit. Felvonul az orosz ifjuság színe-java Sztalin és Molotov vezetése alatt nagyszerű táncmutatónyokkal és sportteljesítményekkel.

Grandiózusabb, mint az olimpiászról készült film!

Még néhány napig:

A vasöklü

és a legidősebb Metro-Goldwyn híradó.

Délután 3 órakor 17 leies helyárakkal

Törökország elismeréssel kíséri az olasz békepolitikát

Biztonság a Balkánon és a Földközi tengeren

Istanbulból jelentik: (Rador.) A Cumburyet cikket közöl Olaszország balkáni politikájával kapcsolatban. Megállapítja, hogy Olaszország politikája teljes elismerésre méltó, mert beigazolódtott, hogy a béke szolgálatában áll. A török közvélemény sokra értékeli Olaszország békepolitikáját. A cikk megállapítja, hogy Olaszország sajtó érdekeit összhangba hozta az emberiség érdekeivel. Mindaddig — hangsúlyozza a cikk — amíg a Balkánon és a Földközi tenger keleti részén biztonság uralkodik, semmiféle akadály sincs annak, hogy Törökország és Olaszország között barátságban éljenek.

Ankarából jelentik: (Rador.) Az Ulus című hivatalos lap a Róma és Athén közötti jegyzékváltással kapcsolatban azt írja, hogy Olaszország és Görögország viszonyának timélyülése nagy rokonszenvet keltett a Balkán félszigeten. Törökország különös meglepéssel vette tudomásul ezt az eseményt, mert az a Földközi tengeri béke megszilárdulásához vezet.

Istanbulból jelentik: (Rador.) A Havas iroda közli: Az olasz-erőg egyezmény híre kedvező hatást váltott ki a török közvéleményben, amely rokonszennvel viseltetik Olaszországgal szemben.

VAN VALAHOL

téli kesztyűt ki kellene keresni, ugyszin-bokavédőt is. Valahol vannak. Nyilván esztek el, csak arra a sorsra kerültek, az íróasztal egyik rég nem látott kulcsa, az a háza, néhány a mosásból soha vissza nem g, egy pár jellegzetes mintájú nyakkendő, melyről a világ minden kincseért sem állítan-lyogy elvesztek, csak meg kellene keresni, valahol vannak. Léteznek valahol egy fiókban valahol a rongyok fenekén és türelmesen ker-lyeznek — sokszor éveken át — arra a bi-lyes félóra szabad időre, amikor megkeres-lyet. Lehet, hogy nem is a saját lakásunk-lyanem másutt vannak, lehet, hogy egyene-lyndóri feljelentést igényel az a boldog perc, lyvizontlássuk őket. Lehet az is, hogy az lyféltsuac gallér már egyik felebarátunkon lyodok, vagy a tavalyi kesztyűből egy egé-lyndegen ember ujjá vigyorog reánk az uccán lyndez nem változtat a tényeken: valahol lyk, mert vannak dolgok, amelyek soha nem lyek el, amelyeknek képzelt birtokához éve-lyt tartó makacssággal ragaszkodunk és a lyknek tekintetében soha nem vagyunk haj-lyk a tényleges helyzet előtt meghajolni.

Vannak dolgok, amelyek nem vesznek el. A lyos termofort a jó Isten tudja kinek kölcsö-lyk ki, de az illetőben már három éve mi-lyis hajlandóság sem mutatkozik a vissza-lya. Ez nyilván nem vészett el, mert valahol lyéletünkben vásároltunk vagy ezer könyvet ly jól összeszámoljuk a könyvtárpolgok meg-lydt mohikánjait, van, vagy kétszáz könyv. lycszáz könyv van valahol. Az Istenért sem lyk be az igazságot, hogy aki 20 év alatt lyadta vissza a három napra elvitt könyvün-lyaz még legalább 50 évig adós marad azzal, ly szentül hisszük, hogy a könyv megvan va-ly, már nem tudjuk kinél és merre, de ha lynkbe jut, ugy gondolunk reá, mint a leg-lyább tulajdonunkra.

Nagyszerű optimizmus, a tulajdonhoz való lyzkodás, az anyag megmaradásában való lyaz, amelyek együttvéve nem engedik, hogy lyember lemondjon arról, ami az övé. Az em-lyelhányja, elhagyja dolgait, meglöpi, meg-lygá, — mégis mindenért vizagszal két szó: lyvalahol. Valahol, ami még a mi kis életünk lykzónájában fekszik: az éléskamrai szek-lyer, a nagymamától örökölt és ennőfogva lyk sublód mélyén, a szennyes láda feneketlen lységében, az íróasztal irattengerében, mind-ly, de valahol van és csak egy félóra kellene lyoz, hogy felforgassuk ezt a kis birodalmat, lyelőkerüljön mindaz, ami soha el nem vész: lyprcsolyakules, a nyakkendőcsipítettő, a télika-lypaszományos gombja, a gázvédelmi lap, a lyk nem választott hathónapos level, a tavalyi lyalakak, az adófellebbezési iktatószám és az lyk rengeteg holmi, amelyet a legnagyobb lyddal helyeztünk el valahol, hogy megkezd-lyeliünk kacér bujósdi játékokat.

És mindezt csak azért mondtuk el, hogy lyaslatot tegyünk: terjesszük ki ezt az áldott lyimizmust a pénzre is. Mig megvénülünk, ke-lysünk néhány milliót. Ezt a sok pénzt hirtelen lyen találjuk sehol, de valahol van. Miért ne hin-lynk ezeknek a millióknak a létezésében éppen ly, mint abban a felpár kesztyűben, amelyet lyen, hogy nem találunk, de van valahol. Hát ly a sok-sok dolog, amely birtokunkba kerül, ly veszhet el soha, de a pénz igen? 1912-ben lyagról 200 koronával kevesebbet hoztam haza, ly tudtam, hogy a pénz megvan, vgyáz rá a to-lylizátor, csak másnap ki kell mennem érte. Ak-lyor még csak 18 éves voltam, de máris megkezd-lyem — az amerikai selfmademan milliárdosok lyntájára — a vagyonyüjtést. Ettől kezdve lyndig ugy gyűjtöttem a vagyont, hogy a kapott lyéni rögtön átadtam másnak, magamnál a leg-lynimálisabb összegek maradtak. Ilyen van je-lyenleg is nálam, de csak egy kis derültség és nyu-lyrodtan mondhatom, hogy valahol van néhány lyillióm. De azokat soha nem látom. De éppen lygy léteznek, mint a rég nem látott nadrág-ly, vagy selyemzsebkendő. Csak meg kell ke-lyesnem azt a néhány milliót. Ha majd egy kis lyzabad időm lesz.

Csakhogy éppen ugy nem tudjuk, hogy hol lyvan a néhány millió, mint ahogy kallódik az ür-lypen az a bizonyos nyolcszáz könyv, amely egy lyörizetlen pillanatban itthagytott mindet és sok-lyszor kajánul nevet ránk egy-egy jóbarátunk lykönyvespolcáról. Ime, itt van. Tudtuk, hogy va-lylahol van és az anyag nem vész el. Aztán ma-lyrad minden a régiben. Sokszor a régi pénzek is lyfellelnek. Huszonöt év előtt egy barátunk reg-lygel kért husz koronát kölcsön. Azóta nem lyesett szó erről közöttünk. Ő felejtett, én nem, vi-

Irok barátnőimnek!



Szeretett barátnóm!
Emlékszel még arra, hogy
bőröd a mult évben még
mily érdes és felrepede-
zett volt? Látod ne feled-
kezz meg erről és idejé-
ben óvjad bőröd NIVEA-
val. Reggel és este dör-
zöld be jól az arcod és
mielőtt a szabadba men-
nél, akkor is NIVEA-val.
Meglásd, a bőröd mindig
egészséges és üde marad.

Amerika bojkott alá veszi Japánt?

Nagy tüntetések voltak Tokióban az Unió ellen

Rómából jelentik: Tokiói jelentés szerint Grew, az Egyesült Államok tokiói nagykövete felkereste Namura japán külügyminisztert és közölte vele, hogyha nem szűnnek meg Japánban az Egyesült Államok elleni tüntetések és ha Japán tovább folytatja ellenséges politikáját Washingtonnal szemben, úgy az Egyesült Államok kénytelen lesz bojkott alá venni Japánt.

Ez a lépés Tokióban óriási felháborodást keltett. Vasárnap nagy tüntetések zajlottak le a tokiói amerikai nagykövetség és a konzulátus előtt. A japán kormányhoz közelálló körökben rámutatnak arra, hogy az Egyesült Államok kormánya még nem hiv-

ta vissza a Havanna szigetek mellett állomásozó amerikai flottát,

noha Japán már tiltakozott emiatt, mert ezzel Amerika átlépte a semlegességet. A két nagyhatalom között a viszony mostani kiéleződését a japán kormány kínai politikájával kell magyarázani. Japánban ugyanis olyan kínai kormányt készülnek felállítani, a mely hozzáfogna az amerikai koncessziók ki-sajátításához.

Ezzel az Egyesült Államoktól óriási veszteség érné. Amerika Japánellenes politikája különben szoro-lysan beleilleszkedik abba a politikai irányba, ame-lyet Anglia és Franciaország folytat Japán ellen.

Lesz-e orosz-japán semlegességi szerződés

Tokióból jelentik: (Radiopress.) A tokiói új szovjet nagykövet vasárnap érkezett meg a japán fővárosba. Ebből az alkalmából kérdést intéztek az újságírók a japán külügyi hivatal egyik magasrangú tisztviselőjéhez, vajjon a japán kormánynak a mai viszonyok között van-e valami terve arra, hogy a megszakított tárgya-lásokat Smetanov nagykövettel fogják-e újból megkezdeni. A tárgyalások során a semlegessé-lygi kérdést kívánják tisztázni, minthogy Molotov külügyi népbiztos legutóbbi beszédében Japán számára semlegességi egyezményt is javasolt.

Az Egyesült Államok tokiói nagykövete és

Namura japán külügyminiszter között legutóbb lefolyt megbeszélések iránt politikai körökben változatlanul nagy az érdeklődés. A japán kül-lyügyminiszteri főtitviselő ebben a kérdésben is nyilatkozott és kijelentette, hogy a külügyi-lyniszter teljesen magánbeszélgetést folytatott Grew amerikai nagykövettel, egyben pedig hatá-lyrozottan megcáfolta, hogy a nagykövet gazdasá-lygi megtorlásokkal fenyegetett volna. A kínai lykérdésben keletkezett ellentét a fennálló kínai-lyjapán viszállyal magyarázhatók és ahogy az új lyközponti kínai kormány megalakul, az ellentéték megszüntethetők lesznek.

Balkáni blokk tervét dolgozta ki az ankarai román köv

Párisból jelentik: A Petit Parisien jelenti, hogy Stoica ankarai román nagykövet javasla-lytot nyújtott át a török külügyminiszternek egy Balkán semleges államesoport alakítására, amely Bulgáriát is magába foglalná. Az olasz lapok

szerint e tárgyalásokon szóba került az angol-lyfrancia-török szerződés negyedik pontja is, a ly mely a Romániának adandó fegyveres segítsé-lyről szól. (Dunaposta.)

Sztalin utóda — Lengyelország megszállásának végrehajtója lesz

Londonból jelentik: A Daily Sketch értesü-lylése szerint Sztalin kijelölte külpolitikai utódát. Az utód Alexis Idanov 43 éves férfi, aki eddig a Szovjet külügyi hivatalában teljesített szolgál-

tot. Idanov Alexis papi család gyermeke. Az ő lyötlete volt Lengyelország megszállása és ezt a lyműveletet sokkal erősebben hajtotta végre, ly mint azt terveztek. (Dunaposta.)

szont neki könnyebb volt felejtetni. Az uccán lycsaknem minden nap látom, nyájasan, mosolyog-lyva köszön és nem tudja, hogy borostás arcából lygy hajdan imádott nő lény ábrándos tekintete lyréved reám. Egy nő, akinek kibontott haja a lyboldog ifjúság éveiben annvira megszáditott és lyaki a szívárvány színei közt ragyogva tekintett

a vele egy bankjegyet képező Husz Korona fel-lyiratra. Ez a pénz is van valahol. Milyen jó, hogy ly megvan.

Tehát csak folytassuk a derültség vgasztaló lyelki folyamatát. Amig élünk, addig mindenünk lyvan valahol, csak elbujt előlünk. A pénz is olyan lydolog, ami van valahol. De mindig megszánál.



Helyi cím: TEMESVARI BANK.

Dragomir Silviu kisebbségi miniszter:

„Az állam felsőbb érdekei azt kívánják, hogy a kisebbségi statutumot teljes egészében hajtsák végre“

Aradról jelentik: Vasárnap szentelték fel díszes külsőségek között az itteni görög keleti székes-egyházat. Az ünnepség fényét emelte, hogy azon megjelent Zigre Nicolae dr. vallásügyi miniszter, Dragomir Silviu dr. kisebbségi miniszter, Marta Alexandru dr. Temes-tartomány királyi helytartója, Ciupe Gheorghe dr. tartományi vezértitkár, Georges-cu Petre a nemzeti gárdák országos főparancsnoka, Madancovicu ezredes Temes-tartomány nemzeti gárdájának parancsnoka, továbbá Magieru Andrei dr. és Popovicu Nicolae görög keleti püspökök, azonkívül még több közéleti, egyházi, társadalmi és katonai méltóság. A templomszentelést dében két-száz terítékes társaságban követték, melyen nagyjelentőségű pohárköszöntők is elhangzottak.

MAGIERU PÜSPÖK: A KISEBBSÉGEKET A KÖZÖS HAZA POLGÁRAINAK TEKINTJÜK.

Az első pohárköszöntőt Magieru Andrei dr. Arad görög keleti román püspöke mondotta, aki általános figyelem közepette így kezdte beszédét:

— A „béke“ szó ma igen használatos és elterjedt a népek között. Ez azt bizonyítja, hogy mindenki kívánja a békét. Találunk azonban borulató embereket is, akik

a népek szökínéséből ki akarják vetni a „béke“ és a „boldogság“ szót,

azt a két fogalmat, amely egymás nélkül képtelen létezni. Ezek a borulató emberek azt állítják, hogy a béke és a boldogság nem egyéb üres, tartalom nélküli feltevésnél. Olvastam, hogy egy újságíró kutatásai során arra a következtetésre jutott, hogy az emberiség történetének javarészt a háborúskodás töltötte be. Azt hihetnők ezek után, hogy életünkben nem a béke, hanem a harc, a háború a meghatározó tényező.

— Carlyle a természetben található esendőről ezeket mondja: A béke és a nyugalom az élet alkotó eleme. A földrengések csak muló jelenségek, ezek elmúlásával a föld visszanyeri egyensúlyát. Ha a népek között nincsen béke, ez annak tulajdonítható, hogy nem ott keresik, ahol kellene: bensejünkben. Aki a békét és a boldogságot önmagán kívül keresi, sohasem fogja megtalálni.

Az igazi békét nem a békekonzferenciákon és nem a zöld asztalnál teremtik meg, az igazi béke a lelki megbéküléseken alapul.

Aki önmagában nem találja meg a békét, nem képes megteremteni az emberek között sem. A béke legnagyobb ellensége a gyűlölet. Aki gyűlöl, a szívében felgyülemlett méregtől pusztul el. A világ békéje nem lehet állandó, ha nem a lelkek nyugalma alakította azt ki.

— Milyen lelki folyamat zajlik le bennünk, amikor ellenfelünkkel kibékülünk? — folytatta a püspök. — Legelső sorban lemondunk a belénk oltott önzésről, az ellenfelet a velünk való egyenlőség fokára emeljük fel, amivel együtt jár az enbertársunk iránti szeretet magva is. A béke alapját tehát a szeretet képezi. A román nép szelíd és békeszerető, nem tud gyűlölni. Sokan azt is mondják, hogy a román nép híjjával van a nemzeti öntudatnak, mert nem sovíniszta. A sovínizmus letalálásban a fiataalkori szerelemmel lehet összehasonlítani: heves, de könnyen továbbtűnő.

— Van egy román közmondás, amely azt mondja, hogy a víz tovább folyik, de a kövek a helyükön

maradnak. A szenvedésekben megedződőtt román nép nem siet. Rendelkezik az öregségnek azzal a bölcsességével, amely lehetővé teszi számára, hogy mindent való értéke szerint ítéljen meg. A román fül nem talál semmi különösöt, amikor számára idegen nyelvet hall, ellenkezőleg

abban a nyelvben felfedezi a melódiát, amely minden nyelvet dallamossá tesz.

— Királyunk kiváló férfi és nagy lélekűbúvár. Sajátmagunkat, románokat békített össze, amikor a pártok felosztásával kiirtotta sorainkból a gyűlölet. Amint mi románok békességre jutottunk egymás között,

éppen olyan könnyen megbékélhetünk a kisebbségekkel is, akiket a közös haza polgárainak tekintünk.

Magieru Andrei dr. püspök beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— A lelki békének eme ünnepnapján Öfelsége II. Carol királynak, bölcs uralkodónknak hosszú életet kívánunk, hogy az ország lelki megbékítésének első korszaka végetzével megvalósíthassa a második korszakot is: Románia boldogságát. (Hosszan tartó éljenzés.)

A KISEBBSÉGI MINISZTER BESZÉDE.

Ezután Dragomir Silviu kisebbségi miniszter emelkedett szólásra, aki nagy beszédet mondott. Először arról beszélt, hogy a romániai nemetség mindjárt felismerte, hogy helye a románság mellett van, majd foglalkozott a magyar kisebbség helyzetével.

— A magyarság, amelynek képviselői most velünk együtt belekapcsolódtak a Nemzeti Ujjászületés Frontjának munkájába, — mondotta — hosszú ideig távol tartották magukat a román

Javul a magyar kisebbség helyzete

Beszélt még dr. Parecz Béla a Magyar Népközösség kolozsvári központi vezetőségi tagja, az aradi magyarság kimagasló alakja is.

— El kell ismernünk, — mondotta Parecz dr. — hogy az úgynevezett „kisebbségi statutum“ megjelenése óta a kormány részéről történtek máris gyakorlati intézkedések a fentidézett minisztertanácsnapló elveinek jegyében: így az állampolgársági törvény módosítása, mely jogaihoz kíván juttatni olyan kisebbségi jogosultakat, akik mindezt ideig ez nélkülözni voltak kénytelenek: ilyen folyamat a magyar szakmai képviselők egyenjogúsítása és elismertetésének most folyó folyamata és a kisebbségek szakképviselőinek elismerése az egyes szakmai közületek intézményeinél. Remélni kívánjuk, hogy a kormánynak ezek a kezdeményező első

állam-élet reális kereteibe való beilleszkedése. Tökéletesen megértjük annak a nemzedéknek az érdekvilágát, amely a kizárólagos uralkodó helyzetet átengedni kényszerült annak a népnek, amely bár számára nézve nagyobb tömörítés mégis alacsonyabb sorban élt. Ez a folyamatos fejlődött. És azok a határok, amelyeket ezek vagyunk újlag véridőzet árán is megadni, való helyzetet teremtettek, amelynek véon igyekszünk megbékíteni a most élő és a jövőző nemzedékeket. Két elszigetelt népgyunk, amely a Duna völgyében, a Kárpát-tövében talált magának otthonot, hogy a halmas német és szláv tömegeket elválassza másától.

Evezredes állhatatosságunk titka abban relesendő, hogy mindkét nép nyugatra, illetve keletre való terjedése révén egyetlen közös tömböt alkotott, amely megvédi ugyanakkor kiegészíti egymást.

A legkiválóbb államférfiak felvilágosodott lemisségükkel belátták ezt. Így idősebb Wlenyi Miklós, a gyűjtő beszédű liberális h Kossuth Lajos, nemzetének függetlenség harcoló államférfi és Tisza István gróf, az u kori Magyarország kimagasló jelentőségű a ja a magyarság részéről, míg a mi oldalun Balcescu prófétái lelkelte, I. Carol királ magas helyről jövő tanácsai világították meg két nép közötti megegyezést, mint amely főbb biztosítéka nemzeti függetlenségük maradásának. Mint a viharzó égből aláhulló láncsapas fénye hangsúlyozta ki a mai n helyzetben inkább, mint bármikor, azt a h végetzet, amelyet számunkra a sors kijelölt a megyőződés vezetett arra, hogy

kölesönös megértés szellemében induló lülükához való együttműködésre hívjam az erdélyi magyarság hivatott vezetőit.

Felhívásunk meghallgatására talált és a erdélyi magyarságnak a Nemzeti Ujjászú Frontjába való beleilleszkedése biztos lehet get nyújt arra, hogy a megegyezés még s sebhe és tökéletesebbé váljék. Azonban még eszeleddeni való van és mindenek előtt szü van a kölesönös megértésre. Ha öberek, gondoltak és lelkiismeretek leszünk az roppant nagy felelősséggel szemben, amé népünknek tartozunk. A kormány kiseb politikája az elmúlt év augusztus 4-én élet tetett kisebbségi statutum vonalán áll.

Az állam felsőbb érdekei azt kívánják, hogy ezt a statutumot teljes egészében halog tás nélkül végrehajtsák.

Az a szándéka a kormánynak, hogy a statu végrehajtása révén mindenki nyugalomban kéen, szabadságban, rendben élhessen a h haza határain belül. Az új politikai rezsim gi munkájának már látható eredményei van különösen Erdélyben.

— Püspök Ur! Szentséged, aki pásztor ját nagynevű elődeitől örökölte, megvalósít ta elődeink templomának újjáépítését, é amikor az emberiséget újból vihar fenyegeti különösen a nyugati határ mentén élő tes reink számára bir jelentőséggel. Ez békemű A nemzeti újjászületés új szelleme kelte é ennek a népnek az erényeit, amely egy nag bölcs király körül szorosan egyesül.

és eredményes intézkedései terebélyesedőbb m töltik ki tartalommal az együttműködést célzó, teletremelő kormányzati elvek létesült ker Tudjuk, hogy az eddigi, ezirányú eredmények gomir miniszter úr személyes közreműködésének szönhetők: kérjük, hogy maradjon meg tovább is azon az úton, amelyen elindult. Kérjük az Ist hogy segítse őt az ország és népeinek közös érd ben ebben a kormányzati munkájában: mi bizt hatjuk őt, hogy mindenkor számíthat az ittélő magyarság támogatására, hogy minél előbb és nél teljesebben megvalósíthassa a kisebbségek é nyesítése érdekében maga elé tűzött elgondolás- Parecz Béla dr. szavaét, amelyeket már kö is kitérő tapsekkel fogadott a díszbéd közöns hosszas tetszésnyilvánítás közben fejezte be.

Habsburg Ottó Daladier francia miniszterelnök társaságában ebédelt

Londonból jelentik: (Dunaposta.) Az United Press tudósítója jelenti, hogy Habsburg Ottó, a Habsburg Ház feje a napokban kétszer egymásután Daladier francia miniszterelnök tár-

saságában ebédelt. Az amerikai sajtóügynök képviselője érdeklődni akart a találkozás r z letéről Stenckorzelben, de minden felvilág tást megtagadtak.

Az angol tengeri blokádnak hatása az angol és a semleges sajtó megvilágításában

Hanadik hónapja tart, a hadiállapot Németország és a nyugati demokrata hatalmak között, de az események a harcstereken nem történtek és valószínű, hogy a szembenálló ellenfelek között az egyik, akár a másik a közeli jövőben megjelene az áttörhetetlennek mondott Siegfried és a nyugati vonal megtámadását. Anglia nyíltan kijelenti, hogy a blokádnak révén fogja térdre kényszeríteni a harmadik birodalmat, amivel szemben a németek hivatkoznak felkészültségükre. Tény az, hogy Angliában is kénytelenek voltak bevezetni az élelmiszer-jegyeket és tegnap érkezett jelentések

Németországban leszűkítették a kiosztásra keletkező mennyiséget Németországgal szemben, az angol a múlt héten növelték az adagokat, hogy ma Németországban jegyre több vajtag lakosságnak, mint Angliában. A blokádnak bizonyos veszedelmes fegyver, de visszafelé is tud működni. Nem lesz érdektelen ezzel kapcsolatban a kis lapszemlélt csinálni, — nem a német, — hanem az angol, francia és semleges újságokban, amelyek ilyenek mutatkoznak a blokádnak hatása.

HOLLANDIA.

reámutat arra, hogy az angol behozatal az első hónapban csak egyharmada volt az augusztusi importnak, a kivétel pedig csak negyven százalékat tette ki az augusztusi exportnak. Ez az a blokádnak eredménye, mely leginkább a holland államokat sújtja. A Het Nacionale Dagbladzand jelentése szerint a blokádnak kellemetlen hatását Angliában és különösen a zsír iránt hiányzik. A Het Volk szerint

drágaság napról-napra nő Angliában, a drágaság az élet drágulása miatt béremelését követeli a blokádnak egyelőre a szigetországban mutatott kellemetlen következményeket. Az amszterdami statisztikai adatok alapján kimutatják, hogy a blokádnak okoz a blokádnak a semleges államok iránt a holland import szeptemberben százhat millió holland forinttal süllyedt az augusztusi behozatalhoz képest. A kivétel terén az esés még nagyobb. A blokádnak egyenesen azt mondják, hogy a blokádnak a valamikor virágzó városnak gazdasági életét okozza. A Handelsblad szerint a drágaság a holland kitorrése és az angol blokádnak óta 20—30 százalékkal emelkedett. Panaszkodnak a holland hatóságok az angol kikötőkben való visszatartása miatt a Statendam nevű hajónak még 9500 hollland forint kikötői illetéket kellett fizetnie, holott a hajó akaratából volt angol kikötőben.

A SKANDINÁV ÁLLAMOK

Svédország külkereskedelme az angol blokádnak iránt erősen károsodott. A behozatal szeptemberben 179 millió volt az augusztusi 217 millióval szemben. Az export szeptemberben 130 millió volt az augusztusi 185 millióval szemben. Koppenhága jelentése szerint az északi államok eddigi szükségleteiket az angol blokádnak szereztek be Angliából. A blokádnak napról-napra esik, mivel a blokádnak folyó hajózás rendkívül veszedelmessé vált. A blokádnak szállítási Angliába a blokádnak miatt szintén csaknem teljesen lehetetlenné lett.

Az északi államok főleg élelmiszereket, cellulózot és szénát szállítottak Angliának. Ezeknek a termékeknek az szállítási lehetősége a minimumra redukálódott. Norvégiában kénytelenek voltak a kenyérfőzést csökkenteni, mert nem tudnak elegendő mennyiségű búzát kapni. Dániában a búzalisztet más országokból keverik. Az Aftenposten című dán napilap panaszkodik, hogy angol kikötőkben visszatartották egy Angliában rendelt norvég hajót; ezzel szemben Németország szeptember óta is leszállított hajókat Norvégiának.

BELGIUM

Az angol blokádnak közl a brüsszeli Echo de la Bourse panaszkodik, hogy a blokádnak megkezdése óta a belga ipar nagy nehézségekkel küzd. Különösen a gyapothány iránt nagy károkat. Hajókat foglalnak le és már hosszú idő óta nem érkeznek belga vasszállományok, melyre az iparnak nagy szüksége van. Az antwerpeni Metropole című lap egy belga kereskedő levele Angliában közli, melyben az azt írja, hogy a kereskedők nem ismerik ki magukat a nemzetközi jogban, de kénytelen felvetni a kérdést,

miként egyeztetni össze Anglia jelenlegi magatartását Belgium semlegességével? Az angol gyümölcsöt Belgium azelőtt a tengeren át szállított, de most az angol blokádnak következtében kény-

telen ezt az árut Olasz- és Németországon át vasúton szállítani, ami nagy drágulást okoz. A belga import szeptemberben 939 millió frankot tett ki az augusztusi 1776 frankkal szemben. A kivétel szeptemberben 1469 frank értékű volt az augusztusi 2030 frankkal szemben. Súlyos következménye a blokádnak a munkanélküliség emelkedése, különösen a tengerészeti szakban.

ANGLIA

maga is kénytelen beismerni, hogy a kereskedelem erősen visszaesett a blokádnak megkezdése óta. A Times című lap katasztrófálisnak mondja a helyzetet.

Élelmiszerekben az angol behozatal szeptemberben csaknem 15 millió fonttal volt kisebb, mint az elmúlt év szeptemberében.

Az elsőrendű közszükségleti cikkek behozatala huszonöt százalékkal, az ipari cikkek importja pedig harminc százalékkal esett. A Daily Herald szerint a háború naponta hét millió fontba kerül. A kereskedelmi lehetőségek csökkenésével ez kétszeres terhet jelent. A lap szerint veszedelem az árnak állandó emelkedése és a munkanélküliség növekedése. A munkanélküliek a segélyből, a nyugdíjasok pedig a nyugdíjából napról-napra nehezebben jönnek ki. A háború első áldozatai a gyermekek, akiknek nagy része teljesen elhagyottan az utcákon ténferog és züllésnek van kitéve. Az Observer című lap inflációtól tart, mert a drágulás növekedésével emelni kell a béreket és fizetéseket. Az egyensúlyt a megélhetés lehetősége és a jövedelem között fenn kell tartani, ez pedig sok pénzt igényel.

ORSZORSZÁG

félhivatalos lapja, az Izvestija, azt írja, hogy az angol blokádnak következtében

a semleges kisállamok kereskedelme és egész gazdasági élete veszélyben forog.

A semleges országok a háború kétszeresen sújtja: a blokádnak miatt nem jutnak hozzá feltétlenül szükséges élelmiszerekhez és nyersanyagokhoz, másrészt pedig kénytelenek semlegességük megővése érdekében nagy seregeket fegyverben tartani. Ezeknek az államoknak a megpróbáltatása leírhatatlan.

Íme néhány szemelvény a semleges és az angol sajtó termékeiből. Kiténik, hogy a háborútól nemcsak a hadviselő országok szenvednek, hanem a semleges államok is, melyek kénytelenek a háború minden rizikóját viselni anélkül, hogy háborút viselnének.



Az Ön fogai is ilyen szép fehérek? Ha erre a kérdésre nem tud örömteljesen igenel válaszolni, ajánljuk tegyen egy kísérletet Chlorodont fogpasztával

Orsova katolikus társadalmának lelkes ünnepe volt a megnagyobbított templom konsekrálása

Orsova város katolikus társadalmának vasárnap lelkes ünnepe volt, amelynek keretében Pacha Ágoston megyés püspök díszes egyházi segédlettel konsekrálta az újjáépített és kibővített orsovai katolikus templomot.

A hívek áldozatkészségének ékes bizonyága volt a vasárnapi ünnep, mert közel negyedmillió lelt gyűjtöttek Isten házának díszítésére és nagyobbitására.

A templom hajóját jelentékenyen kibővítették, új szentélyt épült és ennek megkapó díszes egy hatalmas színes üvegfestmény, amely azt a bibliai jelenetet ábrázolja, amikor Krisztus lecsendesíti a háborgó tengert.

Pacha Ágoston püspök szombaton délután utazott Orsovára és kíséretében volt Waltner József dr. kanonok, püspöki irodaigazgató, Unterweger Lothár dr. kanonok, szeminariumi rektor, Lamoth Gyula dr. teológiai tanár és Héber János püspöki titkár. Az orsovai állomáson az egyházközség nagyszámú híveinek élén Bozsits egyházközségi elnök és Kleitsch József plébános fogadták az egyházfőt és kíséretét, a községben pedig a templom előtt a lakosság száza Baias Ion dr. főtisztviselővel, továbbá a különböző felekezetek, egyesületek és iskolás-gyermekek köszöntötték a vendégeket. Pacha püspök megköszönte a szívélyes fogadtatást, majd a plébániára vonult, ahol Kleitsch plébános vendége volt és ott töltötte az éjszakát.

Vasárnap már korán reggel Orsova egész katolikus társadalmára talpon volt és a megnagyobbított templom is szíznék bizonyult a hívek befogadására, akik a felszentelésen és főpapi misszen jelen kívántak lenni.

Az orsovai egyházközség tagjain kívül megjelentek a szomszédos községek katolikus hívei is, továbbá a helyi hatóságok képviselői Baias főtisztviselő vezetésével, az iskolák, egyesületek, katolikus intézmények. A templom konsekrálása délelőtt félkilenc órakor kezdődött és azt díszes asszisztencia mellett Pacha püspök végezte. A segédletet alkotta az egyházfő kíséretében érkezett egyházi előkelőségeken kívül még Havlik Venel pápai kamarás, vingai plébános, Schütz Balázs karánsebesi főesperes, Lenz Róbert turnuszeverini plébános, Jáger Ferenc merczyfalvi plébános, Kleitsch József orsovai plébános és Wetzl György józsefvárosi káplán. A szertartás alatt a magyarzó részeket a híveknek Lamoth Gyula teológiai tanár mondotta el. A felszentelés után ugyancsak a megyéspüspök mondotta az ünnepi nagymisét és tartotta a szentbeszédet is. A díszes keretben lefolyt ünnepi szertartás az egész délelöttet igénybe vette és délben a püspök kíséretével és a papság többi tagjával együtt a plébánián szűkebbkörű ebédet vett részt.

Délután a templom melletti Domus Catholica tágas termében ünnepség volt a püspök tiszteltetésére,

amelynek keretében a katolikus egyesületek tagjai szavaltak, énekelték, majd Hayer József köszöntet mondott az egyházközség nevében a püspöknek megjelenéséért. A gazdag műsorral rendelkező ünnepély után Pacha püspök megköszönte az üdvözlést. Az orsovai katolikus társadalom szép ünnepe ezzel véget ért és az egyházfő kíséretével még vasárnap este visszatért Temesvárra.

A SCALA legközelebbi slágere: MOZGÓSÍTÁSI PARANCs

— Népi összejárás Magyarországon. Budapestről jelentik: A kormány a honvédelemről szóló törvény alapján rendeletet adott ki az 1939. évi népi összejárásra. Eszerint Magyarország területén a visszacsatolt részek kivételével az 1939. november 18-ától 19-ig virradó éjjel fennálló helyzet alapul vételével népi összejárás kell tartani. Az összejárás kiterjed a 12-70 éves férfiakra és a 16—50 éves nőkre, amennyiben azok a rendeletben megjelölt különleges összejárásról rendelkeznek.

— Badoglio tábornagy nem megy nyugdíjba. Rómából jelentik: Hivatalos jelentés szerint Badoglio tábornagy, aki 68-ik életévét betöltve elérte a nyugdíjkorhatárt, a nemzetközi helyzetre és Olaszország jelenlegi előkészületeire való tekintettel nem vonul nyugdíjba, hanem továbbra is az olasz véderő vezérkari főnöke marad.

— Repülőakadémia Kassán. Kassáról jelentik: Számos ünnepség keretében vasárnap délelőtt ültették fel a Horthy Miklós kormányzóról elnevezett honvéd repülőakadémiát. A magyar államfő vononatát 33 ágyulóvész fogadta. Az üdvözlőbeszédet Hári repülőezredes, a repülőakadémia parancsnoka mondotta, amelyre a kormányzó rövid beszédével válaszolt és buzdító szavakat intézett a fiatalokhoz. Az ünnepélyen diplomáciai kar tagjai közül az olasz és német légügyi attasé, valamint a bolgár honfoglalás részt vett.

— Bismarck dédunokája hazatér. Sanfranciskóból jelentik: Haso von Bismarck, Bismarck kanclerik dédunokája, hajóra szállt, hogy Japánba utazzon. Az újságíróknak kijelentette, hogy diplomáciai feladata nincsen, hanem Japánon keresztül akar hazatérni.

— Hatalmas gyártási üzemek. Bucarestből jelentik: Tegnap éjjel a festési posztógyárban hatalmas tűz keletkezett, amelyet csak reggeli órákban sikerült elfojtani. A tűz az egész gyárat és a benne felhalmozott anyagot pusztította. A kár 35 millió lei. A tüzet az éjjeli őr gondatlansága okozta, akit le is tartóztattak.

— Gázvédelmi próba Bucarestben. Bucarestből jelentik: A fővárosi központi tüzoltóság tegnap tartották meg a legnagyobb gázvédelmi bemutatót és első ízben alkalmazták az oerit és más mérgező gázok ellen használható új álarokot. Ezek az újrendszerű álarokok kerülnek széles körben a lakosság között.

(—) Nagyszabású művész hangverseny. A tenészi kereskedők köre, amely a volt Lloyd-klub helyiségeiben székel, mint már jelentettük, a Vörös Kereszt Egyesület javára nagyszabású hangverseny rendezését tervezi. A hangverseny rendező bizottsága most megbeszélést tartott, amelyen elhatározták, hogy az idő rövidségére való tekintettel a teázzal egybekötött hangversenyt nem november 18-án, hanem november 25-én tartják meg a volt Lloyd-palota nagy tőzsdetermében. A meghívókat a kereskedelmi kör tagjai a Kereskedelmi Testület Szövetségénél, vagy a klub helyiségében vehetik át. A nagy művész esemény iránt városzzet élénk érdeklődés nyilvánul meg.

(—) A kereskedelmi és iparkamarából. Besa Cornél képviselő, a temesvári kereskedelmi és iparkamara alelnöke, valamint Fratila Ion főtitkár Bucarestbe utaztak és a kamarát érdekli több fontos ügyben eljárni a minisztériumokban.

(—) Halálozások. Meghaltak: Schmidt Károly ötvenhárom éves napzamos, Horváth Márta született Dér negyvenhat éves, Herbst Erzsébet született Gisszi hetvenhét éves, Bauer Gizella ötvenhárom éves kertész, Weisz Katalin született Manó nyolcvanhét éves.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban az következő gyermekek születését jelentették be: Gligor Georgehe, Weiner Lia, Kispál Sándor, Barduleu Dimitrie, Schneider Ernesztina.

(—) Hirtelen halál az úccán. Körössy Berta hetvenhat éves asszony az úccán összeszett és meghalt. Halálát valószínűleg szívizérlődés okozta.

(—) Megtámadták az úccán. Schneider Mihály huszonhét éves közműves a Mehala egyik utcájában éjjel ismeretlen tettesek megtámadták és késével a hasán megsebesítették. A mentők kórházba szállították.

(—) Két öngyilkosság vidéken. Günther Henrik huszonhét éves szentandrási gépész öngyilkossági szándékból házának padláján felakasztotta magát és meghalt. Kötél segítségével vetett véget életének Gherghina Constantin 73 éves nagytopolováci gazdálkodó is, aki ugyan-éppen a padláján akasztotta fel magát. Tettét betegség miatt követte el.

— A német vasut 500 millió kölcsönét egy nap alatt lejegyezték. Berlinből jelentik: A német birodalmi vasut 500 millió márkás kölcsönét már az első jegyzési napon tuljegyezték. Ennek következtében a kölcsön jegyzését le kellett zárni. Ez a siker újabb bizonyította a német gazdasági élet szilárdságának és a bizalomnak.

— Eftimiu bemutató Belgrádban. Belgrádból jelentik: Victor Eftimiu, az ismert román író a belgrádi Nemzeti Színházban résztvevő „Szeretnék elnök lenni” című darabja első előadásán. A színházi közönség nagy ünneplésben részesítette a neves román író.

(—) Bucurestii zsebtolvajokat fogott el a temesvári rendőrség. A rendőrség detektívjei elfogták Vasilescu Marin husz éves és Lazar Stefan huszonhét éves bucurestii illetőségű zsebtolvajokat, akiket a nyomozás befejezése után átadták a bucurestii hatóságoknak.

— Szigoru miniszteri intézkedés az árdágiak ellen. Bucurestiből jelentik: Bujoiu nemzetgazdasági miniszter erőlyes intézkedéseket fogantatott az árdágiakkal szemben.

A REUMA a hátába fészkelte be magát

Heteken keresztül rettenetes fájdalmak kínozták e nőt. Hasogatta a háta és a válla és nem tudta karjait mozgatni. Akkor elkezdett Kruschen kurát. Az eredmény csodálatos volt. Kruschen megmentette a fájdalmaktól és nem egészen egy hónap múlva szinte ujja születtnek érezte magát.

Ilyen esetekben a Kruschen valóban csodát tesz. A huzsávkrisztályok, amelyek hegyesek, mint a tű, folyadékká változnak, amelyet a szervezet azután könnyen eltávoztat. A máj, vesék és a belek működését ösztönzi és frissnek és energiától duzzadónak érzé magát. Ha a Kruschen tartalmazta ásványi sók megkezdik működésüket, a reumás fájdalmak eltűnnek, az ízületek engednek merevségükből. On is próbálja meg a Kruschent. Minden gyógyszerárban kapható, nagy üveg 95 leírát, kis üveg 60 leírát.

A lady szive és három szenvedélye, meg a csőd

A csődbíróság ma vonta felelősségre Mrs. Denise Winterbotton-ot. Az volt a vád ellene, hogy dugszagát asszony letére nem tudta kellőképpen kielégíteni hitelezőit.

— Hiszen csak a nagypapjától 40.000 fontot örökölt, — szölt hozzá az elnök — hova tette ezt a temérdek pénzt?

A feltűnően magas, — 1 méter 86 centiméter — szép fekete asszony nem jött zavarba. Elfogulatlanul válaszolt a kérdésre:

— Elnök ur, nekem három nagy szenvedélyem van. Asztrológia, autó és ruha. Ez olyan három szenvedély, hogy tiszser annyi pénz is kevés rá. E pillanatban például még mindig 11 gépkocsim van. Hogy mennyi ruhám van, azt bizony magam sem tudom. Csak egy főjező tisztizikus tudná összeszámolni.

Ezután röviden elmondta élettörténetét. Tizenhárom éves korában találkoztott Wille Cole-lal, a híres komikussal. Halálosan beleszeretett. Egy héten belül egybekeltek.

— En azt hittem, — mondotta —, hogy a házasságom csupa tréfa és jókedv lesz. Hiszen komikusszínész a férjem. Sajnos, meg kel-

lett tanulnom, hogy a komikus csak a színpadon élvezhető. Otthon a családi tűzhelynél gyalázatos figura. Mindig mogorva volt. Brutálisan viselkedett. Nem bírtam ki sokáig s így elváltam a nálam 23 évvel idősebb férfitől. Elmentem utazni, elég volt a házasságból, éveken keresztül nem gondoltam ilyesmire.

De amikor öregedni kezdett, ismét belebotlott egy férfiba, Jack Winterbotton-ba. Ez viszont jóval fiatalabb volt nála.

— Ez a házasság sem sikerült, — folytatta — én, az érett asszony, nem bírtam megérteni a husz éves fiút s ő se engem. Civakodtunk reggeltől estig. Sőt néha verekedésre is sor került. Kiadtam tehát az utját a fiatalembernek.

A két házasság tömerdek pénzt emésztett fel s ezért egyre súlyosabbá vált Mrs. Winterbotton anyagi helyzete. Az asztrológiáról, ruháiról és autóiról pedig nem akart lemondani.

A bíróság elhalasztotta a tárgyalást, mert először ki akarja vizsgáltatni, vajjon Winterbottonné asszony tudott-e anyagi romlásáról s hogy ennek ellenére tovább is igénybevette hiteleket.

KÖRTING Rádió FODOR Temesvár II., Dacilor 1.

Színház

Sorozatos sikereket jelentenek a magyar színház temesvári előadásai

Zsuffolt nézőtér előtt került bemutatásra Claude André Puget Boldog órák című vígjátéka. Az ifjúság gondatlan napjait, fiatal leánykák, legénykék ártatlan szerelmeskedéseit vetíti elénk ez a játék, amely telve van játszó könnyedséggel, napsugaras bájjal. Puget, a szellemes francia író, kitűnő ismerője és megértője a most felnövekedő nemzedéknek így életeleves színekben teljes szélességben bontakozik ki számunkra az a kor, amelyben magunk is a legboldogabbak voltunk. Az előadás szereplői is a legfiatalabb színész-nemzedékhez tartoznak, így ha nem is nyújtottak művészi csústeljesítményt, de annál kedvesebbek, közvetlenebbek voltak azzal, hogy tulajdonképpen önmagukat játszották. Hadadi Nagy Ilonka és Kovács Kató a kis szerelmes versengők szerepében bontakozó tehetségük javát adták, Járay Teri igen jó volt, mint komoly, megmondott leány. Bodó György és Gulácsy Albert kitűnő forrongó kamasszok voltak, Nagy István igen jól játszotta a lehiggadt, megdondott férfi szerepét. A közönség kitűnően mulatott és sokat tapsolt a szereplőknek.

A Thalia prózai együttes folytatja ezen a héten nemcsak értékes, hanem egyben változatos műsorának színerővel. Ma délután öt órákor megismétlik a vasárnap este bemutatott Boldog órák című francia vígjátékot, amelynek avatott rendezője Kádár Imre dr. igazgató. Este félkilencor Henry Bernstein világhírű színműve. A tolvaj kerül színpadra. Bárha ez a darab a múltban már pergett a temesvári színház színpadán, mégis premierszám-

ba megy a mai előadás. Premierré avatja nemcsak a teljesen új szereposztás, hanem még inkább a rendezés újszerűsége. A vezetészerepek Fényes Alice, Paál Magda, Nagy István, Tóth Elek, Lantos Béla és Szabados Árpád kezeiben vannak. Szerdán André Birabeau A szerelem gyermeke című remek vígjátéka kerül először színpadra. A hírneves francia vígjátékszerzőnek legjobb alkotássá ez. A darab értékét emeli a megfelelő szereposztás és az ötletes rendezés.

* Pénteken Lugoson játszik a magyar színtársulat. A temesvári városi színházban pénteken román előadás lesz és ezért a magyar társulat Lugosra utazik, ahol egyetlen este játszik. Előadásra kerül Louis Verneuil izgalmas színműve. A duó. A darab főszerepét Fényes Alice és Nagy István alakítják.

SZÍNHÁZI MŰSOR:

Kedden délután 5 órákor: Boldog órák. (Olcsó helyárakkal.)

Kedden este félkilenc órákor: A tolvaj. (Bernstein világhírű, izgalmas színműve).

Szerdán este félkilenc órákor: A szerelem gyümölcse. (André Birabeau nagyszerű vígjátéka.)

Csütörtökön délután 5 órákor: A tolvaj.

Csütörtökön este félkilenc órákor: A szerelem gyümölcse.

Pénteken: Román előadás.

Szombaton este félkilenc órákor: Megsértették a minisztériumot.

Nemzetkisebbségi újságírók gyűlése Temesvárott

A Romániai Nemzetkisebbségi Újságírók Egyesületének elnöki tanácsa vasárnap délelőtt az újságíróklubban Sárkány Gábor országos elnök elnöke alatt tanácsülést tartott. Megjelentek Bucuresti, a különböző erdélyi városok és Temesvár nemzetkisebbségi újságíró csoportjainak képviselői. Mint meghívott vendég résztvett az ülésen Kádár Imre dr. színigazgató, aki annak idején újságíró korában az egyesület egyik megalapítója és vezetőségi tagja volt. Az ülésen Sárkány Gábor elnök részletesen ismertette az egyesület ügyeiben tett fővárosi útjának, valamint az egyes csoportoknál tett látogatásainak eredményeit. Az elnöki tanács foglalkozott szakmai kérdésekkel. Végh József javaslatára a tanácsülés jegyzőkönyvi köszönetet mondott Sárkány elnöknek.

Délben a temesvári csoport az újságíróklubban ebédre vendégül látta a más városokból érkezett kartársakat. Délután az újságírók a városi tisztviselőknél Table Nicolae dr. főjegyző által rendelkezésre bocsátott luxusautóbuszban megtekintették a várost. Ellátogattak a városi villanytelepre, ahol Miklósi Cornel dr. igazgató megbízásából két ügyeletes mérnök megmutatta az új turbogenerátor és a többi gépi berendezést. Felkeresték a városi csatornázási vállalat derítőtelepét és szivattyuházát, ahol Zhegan Vasile igazgató utasításából a telep főigépe volt a kalauz. Az autóbusz után a Vadász-erdőbe vitte az újságírókat, akik ott a királyi fáncsot tekintették meg. Wagner Miklós kapitány, királyi fáncsmester vezette körül az iró-toll munkáikat és mutogatta a telep harmincezer tollas lakóját. A kirándulás után az újságírók visszatértek klubjukba, este pedig a más városokbeli újságírók, akik a modern Carlton szállóban laktak, elutaztak.

Négyen lemondtak, négy új tagot neveztek ki az ügyvédi kamara ideiglenes bizottságába

Az igazságügyminiszter a temesvári ügyvédi kamara ideiglenes bizottságának tagjaivá nevezte ki Theahe Ioan dr., Bogdan dr., Ramneantu Caius dr. és Dirina Valeriu dr. ügyvédek. A négy új bizottsági tag Coste Iuliu dr., Nistor Dimitrie dr., Imbroane Nicolae dr. és Ienovan Gheorghe dr. helyét foglalja el, akik leköszöntek ezen tisztségükről. A kinevezésről tegnap érkezett meg a távirati értesítés és tegnap délelőtt Barbat Nicolae törvényszéki tanácselnök és Buzoianu Alexandru vezetőügyész jelenlétében már le is tették a hivatali esküt.

Száznegyven tabletta méreggel követelt el öngyilkosságot

Bauer Rozália ötvenhárom éves asszonyt vasárnap délelőtt holtan találták az erzsébetvárosi Porumbescu-ucca 19. számú házban levő lakásában. Az asszony testvére észrevette, hogy a szomszédos szobában világosság van. Mivel már világos volt, azt hitte, hogy testvére égre felejtette a lámpát és ezért bement, hogy eloltassa. Amikor azután közelebb ért az ágyhoz, a melyben testvére fekszik, észrevette, hogy Bauer Rozália halott. Az öngyilkosságról értesítették a hatóságokat és a vizsgálat során kétségtelenül megállapították, hogy öngyilkosság történt. Az asszony egy cédulára ezeket írta halála előtt:

— Bevettém hatvan quadronoxot, negyven medionalt és husz theominált. Kérem, hogy ne boncoljanak fel.

Az asszony tehát nagymennyiségű altatószert vett be, amely halálát okozta. Azt nem lehetett megállapítani, hogy honnan szerzett ilyen nagymennyiségű gyógyszert. Azt sem tudják, hogy miért követte el tettet.

Légvédelmi előadások naptára

November 7, kedd délelőtt 10—12-ig román előadás a Capitolban józsefvárosi nők részére.

November 7, kedd délelőtt 11—1-ig német előadás az Apollóban gyárvárosi férfiak és nők részére A-tól M-ig.

November 8, szerdán Mihai nagyvajda és trónörökös névnapján nincsenek előadások.

November 9, csütörtök délelőtt 10—12-ig román előadás a Capitolban józsefvárosi nők részére.

November 9, csütörtök délelőtt 11—1-ig német előadás az Apollóban gyárvárosi férfiak és nők részére N-től Z-ig.

= KÖZGAZDASÁG =

A céhtörvény javaslatból minden olyan megállapítás törlését kéri a Népközösség, mely visszaélésekre vezethet

A céhtörvényjavaslat parlamenti bizottságának legutóbbi ülésén a magyar parlamenti csoport képviselőiben Bartha Ignác dr. országgyűlési képviselő, bizottsági tag vett részt, aki az alábbi módosító indítványokat terjesztette elő:

II. rész. 8. szakasznál

Töröltsék a szövegből a következő mondatrész: „megbecsült, képesített és nemzeti érzésű”.

INDOKOK:

A javaslat nem mutat rá azokra a tényállásokra, amelyekből a fenti követelményeket meg lehet állapítani, azaz nem jelöli meg a megfelelő ismereteket. Tehát ilyen körülmények között szélsőséges önhatalmúsághoz vezet.

A javaslat nem mondja meg, hogy ki hivatott a fenti feltételek megállapítására.

Nem adja meg a feltételek meghatározását. Véleményünk szerint elég, ha a törvényszöveg annyit mond, hogy a Céh vezetője teljes polgári és politikai jogait élvezzi, mert ebből világosan kitünik, hogy olyan helyzete van, amelyet a törvényhozó megkíván.

A megbecsültség, képesítés és különösen a nemzeti érzés tulságosan széteső kifejezések, ezeknek megléte bármely személy esetében nagyon viszonylagos lehet, miután az illető egyéntől függ.

10. szakasz, utolsó bekezdés

Töröltsék a szövegből e mondatrész: „politikai, gazdasági és társadalmi megfontolások (miatt)”. Ez helyettesítsék a következő szavakkal: „indokolt véleményt adva”.

INDOKOK:

Miután a bizottság a javaslatról az elismerés hasznosságának és opportunitásának kimutatását

várja, figyelembe kell, hogy vegye ezeket az elveket.

Minden esetben a véleményezést meg kell indokolni és pedig meg kell indokolni azt a tényt, amely miatt opportunus, vagy hasznos, vagy nem opportunus és nem hasznos — valamely Céh.

Az indokolás hiányában a bizottság véleményezése önhatalmúsághoz, azaz más szavakkal visszaélésekhez fog vezetni.

Itt csakis a szakmai kérdéseket lehet tekinteni.

A 12. szakasznál

a következő módosítást javasolja: a) pont. Töröltsék a szövegből a „kizárólagos” szó és ez „amennyiben kéri” szavakkal helyettesítsék.

INDOKOK:

A „kizárólagos” kifejezés megszorítja azt a szabadságot, hogy az egyén szabadon rendelkezze saját kérdéseit illetően, s ezáltal megszorítja magát az egyéni szabadságot is.

A Céhek legyen meg az a joga, hogy tagjai nevében Közrejárhasson, ha a tagok adott esetben kéri a Céh közbenjárását.

b) pont. A szöveget a következőképpen egészítsék ki: „és a megyeszékhelyek helyi szervezeteinek elnökei”.

INDOKOK:

Ha megmarad a Céheknek tartományonkénti szervezete, a szenátusi szavazók száma végtelen lesz. Kisebbségi szempontból — majdnem illuzórikus — mert a Céhek vezetőségében egy vagy kettő vesz részt.

Logikus tehát, hogy a szavazók számát növeljék a fenti módosításnak a szövegbe való bevezetése által.

December végéig megállapították a különböző buzaminőségek minimális árát

Ezentul nem kell az exportnál igazolni a minimális árért történt vásárlást

A buza legkisebb, kedvezményes árát a buzatörvény és az erre vonatkozólag kiadott minisztertanácsi határozatok kötelezően állapították meg fajsúly, tisztasági fok és az év hónapjai szerint emelkedő összeggel. A hivatalos lap legutolsó száma most egy teljes táblázatot közöl a hektóliterenként 84 kilós búzától kilogrammonként le a 60 kilósig, hogy mi a legkisebb árak az eddigi hónapokban, mi október-novemberre és mi decemberre, ha teljesen mentesek minden idegen anyagtól, vagy ha 1, 2, 3, stb. egész 30%-ig menő idegen anyag van bennük, a rozstól idegen anyagnak csak fele részben számítván, tehát két szemet egy szem idegen anyagnak. A középminőség a hektóliterenként 75 kilós minőség. Ennek a legkisebb ára, ha

minden idegen anyagtól mentes, most 47.000 lei, decemberben 48.000 lei. Ugyanez egy százalék idegen anyaggal keveredve 46.000, illetve 47.000 lei.

Az átlagos 3% idegen anyag mellett az ár 44.000, illetve decemberben 45.000 lei, míg a legmagasabb 30% idegen anyag esetén 38.960, illetve 39.960 lei. A legmagasabb minőségű hektóliterenként nyolcvannégy kilónál a teljesen tiszta buza most 51.398 lei és decemberben 52.492 lei lesz. Ugyanez 3% keveredéssel 48.118, illetve 49.212 lei. És 30% keveredéssel 42.605, illetve 43.698 lei.

A még számításba jövő hektóliterenként 60 kilós búzánál a teljesen tiszta minőség ma 40.429 lei, decemberben 41.376 lei. Ugyanez 3% keveredéssel ma 37.848, decemberben 38.709 lei és a legmagasabb még számbajövő keveredéssel 30%-kal 33.496, illetve decemberben 34.375 lei kedvezményezett áron vásárolható csak.

Ismeretes, hogy az eredeti rendelkezések szerint a kiviteli engedély megadását egyebek között annak az igazolásához is kötétték, hogy a szállítmány beszerzésénél ezt a vételárat fizette a termelőnek a felvásárló. Időközben, külön-

sen a nagy külföldi kereslet folytán a buza ára lényegesen felülmelkedett ezen a biztosított alapon és így a vételár bizonyítása szükségeltelenné vált. A külkereskedelmi hivatal ennek folytán elrendelte, hogy a kiviteli engedélyeket ezután a beszerzési ár igazolása nélkül kell kiadni

A mai idők legérdekesebb és legidősebb filmje a

Siegfried vonal

a német nyugati határerődítményekről készült szenzációs felvételek, melyek plasztikusan mutatják a haditechnika minden vívmányát, amelyvel a német hadvezetőség ezt a védelmi vonalat felszerelte. A

SCALA mozi

mutatja be

Vidékiek figyelmébe! Tekintettel a nagy érdeklődésre, előadások naponta délután 3, 5, 7 és negyed 10 órakor. — Kedden, szerdán utoljára. Egész napon át jegyélvétel!

A belföldi gyapottermelés előmozdítása

Egyike azoknak a közszükségleti és nemzetvédelmi szempontból egyformán legfontosabb nyersanyagoknak, amelyeket tengerentúli területeiről kell behozni és éppen ezért a nemzetközi forgalom megzavarása esetén legközelebbi ellátásunk, a gyapot. Évek óta történtek kísérletek nálunk a gyapottermelés bevezetésére és nem is siker nélkül. A gyapottermelés megkedvelése végett a minisztertanács február 1-én augusztus elején kimondta, hogy azok a területek, amelyeken gyapotot termelnek, nemzeti szükségletet szolgálnak és 1939. április 1-től számított öt éven át, 1944. április 1-ig mindenfajta adótól mentesek. A pénzügyminis-

terium utasította az alantás igazgatóságokat, hogy az adók leírását a gyapottal művelt területeknél már az idén is leírásba hozzák. Ezzel kapcsolatban közöljük azt is, hogy Bujoiu nemzetgazdasági miniszter tegnap Oltenitan látogatást tett nagyobb kíséret társaságában az ottani gyapottermelést feldolgozó vállalatoknál és elismeréssel tanulmányozta egy a termelés, mint a feldolgozás eredményeit.

Aranyért ellen Goedecke féle Anusol!

— A külföldre szóló vasuti jegyek és a devizák kérdése. A külföldi államokkal való fizetési megállapodások közt és az új külkereskedelmi és fizetési rendünk között eltérések mutatkoznak, amelyek rendezése végett a külállamokkal részben már új megállapodások jöttek létre, részben ilyenek tárgyalásai folyamatban vannak. Az elszámolási nehézségek következtében a CFR átmenetileg úgy intézkedett, hogy beüzenteti a külföldre szóló kombinált utazási jegyek kiadását és csupán a legközelebbi idegen határállomásra való utat ki jegyezti, ahonnan az utasnak külföldi valutában kell megvennie a továbbutazási jegyeit. Minthogy azonban valutákat külföldre vinni csak korlátozott összeg erejéig lehet, ennek a rendszernek igen nagy nehézségei lennének. A vasut intézkedése folytán a nemzetgazdasági miniszter a külföldi fizetések hivatalával érintkezésbe lépett és megállapodás történt abban, hogy egyelőre érvényben maradnak az eddigi fizetési megállapodások. Ehhez képest a külföldre szóló jegykiadások tovább is lehetségesek maradhatnak.

— Pokrocok és parasztbunda bőrök zárolása. A nemzetvédelmi miniszter a hivatalos lap pénteki számában tette közzé a minisztertanács október 24-én hozott határozatát, amely elrendeli az összes legalább 2.800 gramm darabsúlyú és bármilyen színű pokrocoknak, továbbá a paraszti bundafélékre használt bőröknek zárolását és felvételezését 1939 október 18-iki kezdetétől úgy a gyáraknál, mint ezek lerakatainál és a nagykereskedők raktáraiban, valamint bárhol, ahol raktáron fekszenek. A zár alá tartozó anyagokat a nemzetvédelmi minisztérium előzetes engedélye nélkül semmiféle formában sem szabad felhasználni.

Az élelmiszerárak drágulásának meggátolására kormányintézkedések történtek

Racionalizálni fogják a közellátást

Miniszterközi értekezlet ült össze, megtárgyalta az árak drágulásának kétségtelen tünetét és megállapította ezeknek a tüneteknek az okait és ellenszereit. A bizottság a nemzetgazdasági minisztériumban Bujoiu miniszter elnökei alatt az értekezleten részt vettek Ottescu belügyminiszter, Cornăteanu földmívelési miniszterek, Jinga gazdasági államtitkár, Marial és Missir gazdasági miniszteri vezértekintők, Râmniceanu a Szociális Intézet vezérigazgatója és Dombocsi tábornok a főváros főpolgármestere. A tárgyalások megállapították azt a tényt, hogy vannak az áremelkedésnek olyan szakaszai, amelyek világgiazi eseményeknek és az átmeneti állapotban levő új külkereskedelmi rendszernek a következményei, de kétségtelenül vannak kapcsolatban áremelkedések is, amely haladéktan letöréséről gondoskodni kell. A bizottság a rendelkezések előtt az élelmiszerekkel és egyéb élelmiszer-ellátási szükségletekkel való ellátás rendszerével foglalkozott. Itt főként elosztási hiányosságokban találta meg a jogos panaszok okait. Egyes vidékeken, elsősorban a fővárosban és Ploestiben szükségesnek találták, hogy a nemzetközi értekezlet, az Institutul Național al Cooperatiei útján rendszeresítsék az ellátást halaknak, gyümölcsnek, sajt és általában termékeknek nagyban beszállításával olyan területekről, ahol az élelmiszer-ellátás teljes mértékben van.

Megállapította a bizottság, hogy az árak emelkedését indokolatlan emelkedésére az adókat, hogy nincsen meg a kellő vagommennyiség a szállítókhoz. A bizottság ezért a minisztertanácsához fordult, hogy intézkedjék a CFR-ről az iránt, hogy ez a népelelmezés rendszeres ellátására elegendő vagommennyiséget állítson a termelők részére.

A tejközpontokat és a tej feldolgozó vállalatokat úgy a termelés, mint az árszabás tekintetében rendszeres ellenőrzés alá helyezték.

A világitó anyagok és motorokat fűtő anyagok a mezőgazdasági nép életében és termelésében elsőrendű fontossággal bírván, a bizottság határozta, hogy

az ezekkel való ellátásnak és az eladási áraknak a rendjét a legszigorubb felülvizsgálat és új rendezés tárgyává teszi.

Ami főleg a fővárosnak faanyagokkal és szénellátásról való ellátásáról, a megállapítás az volt, hogy ez idő szerint itt nincs panaszra ok, azonban szükséges mégis megkeresni a minisztertanácsot, hogy a tüzelőanyag szállításra vonatkozó szezon díjszabás érvényességét az államvasutakon december 31-ig hosszabbítsa meg.

Az étkezési olajokra vonatkozólag is előterjesztést tesz a bizottság a minisztertanácsához és javasolja, hogy állapítson meg egy kedvezményes árat, ahogy ez eddig a gabonánál volt és éppen most szüntették be, miután a piaci ár lényegesen tulment ezen az áron is.

A mezőgazdasági olajmag termelőinek biztosított kedvezményes árhoz mérten szabja meg azután a minisztertanács a gyárakat észszerűen megillető eladási árakat, amikor is az árszabási törvény fennálló rendszere szerint a közforgalmi árak minden erőszakolt emelés ellen védve lesznek.

Ami az importnyersanyagokból feldolgozott ipari cikkekkel illeti, ezeknél a nyersanyagkészletek elapadása a végső oka a gyáraktól elindult áremelkedéseknek és kereskedelmi nehézségeknek. Bujoiu miniszter világosan megállapította, hogy az import hiányosságát az általa-

ános nemzetközi viszonyok mellett külkereskedelmi és fizetési rendszerüknek a viszonyokhoz alkalmazkodó újjáépítése is okozta az átmeneti idejére. Amíg a kivitelből eredő szabad forgalmi devizák új áralakulása nem történik meg, addig az importáló cégek természetesen nem tudják, mibe fog nekik tulajdonképpen kerülni a külföldi áru és vagy tartózkodnak a behozataltól, vagy jobb szándékuk ellenére is előre leszámítolják áraiknál az esetleges deviza veszteségek kockázatát. Bujoiu miniszter éppen ezért úgy intézkedett, hogy

december 1-ig le kell zárni az átmeneti korszak teljes felszámolását.

Ezzel áll kapcsolatban a szabadforgalmi devizák értékesítésére vonatkozólag most megjelent rendelkezést.

Az átmeneti külkereskedelmi rendszer felszámoltatása

November 25-ől forgalomba kerülnek a 70 százalékos szabad devizák és december 1-én az új rendszer lép életbe

A Monitorul Oficial vasárnapi száma közli a minisztertanács határozatát a szabadforgalmi devizák értékesítéséről:

A meghatalmazott bankokhoz lebonyolított 1939 szeptember 17 előtti időből származó kivitelekkel mai napig befolyt devizák szabadforgalomban levő hányadai 1939 november 20-ig bezárólag értékesíthetők. Az 1939 szeptember 17 után lebonyolította kivitelekkel eredő és a felhatalmazott bankokhoz befolyt devizákra vonatkozólag

a nemzetgazdasági minisztérium külföldi fizetési hivatala fogja elvégezni a 30% és 70% arányú elosztást

és értesíteni fogja ezeket a bankokat minden devizával



Anneliese Uhlig játssza az UFA, A függöny lezuhant című filmjének női főszerepét.

zatételre nézve, hogy mikor kezdődik annak az értékesítési határideje.

Az 1939 szeptember 17-e után foganatosított kivitelekkel eredő devizákra vonatkozólag, amelyekből a 30%-ot a romániai Nemzeti Banknál már befizették a jelen rendelkezéseknek közzétételé előtt, új elbírálás tárgya lesz a 30% és 70% arányú megosztás.

A 70% hányadnak az értékesítése ebben a kategóriában 1939 november 25-én kezdődik és 1939 december 10-én jár le.

A fentiekben ismertetett minisztertanácsai rendelkezés csak a devizák szabadon értékesíthető részeire vonatkozik, tehát a régi külkereskedelmi rendszerint engedélyezett 30%-ra és az új rendszer szerint engedélyezett 70%-ra. A régi, szeptember 17 előtti rendszerből eredő szabad devizahányad tehát november 20-ig bezárólag értékesíthető szabadon, az új rend törvényének megjelenése óta, bár átmenetileg még a régi rend szerint lebonyolított ügyletek után pedig a nemzetgazdasági miniszter belátása szerint fogja megállapítani, hogy ezekből a régi rend szerinti 30%, vagy az új rend szerinti 70% bocsáttassék-e át a félnek szabad értékesítés végett. Ez azokra az esetekre is áll, amikor az exportőr szeptember 17-e után az államot illető 30%-ot már befizette.

A 70%-os szabad hányad értékesítése, amit a tőzsdén kell foganatosítani, csak november 25-én kezdődik meg.

December elsejétől kezdve minden átmeneti intézkedés megszűnik és teljes egészében az új rendszer érvényesül.

(=) Magánuton is lehet a sóbányától sót vásárolni. A temesi Kereskedelmi Testületek Szövetsége közli, hogy az állami egyedáruságok igazgatósága 128.435 szám alatt év október 14-én kelt rendeletével kereskedőknek és magánosoknak is megengedte, hogy a marosújvári sóbányától vagon tételekben magánuton is vásárolhassanak sót. A kereskedőknek érdekében volna, hogy egyesületeik útját megszervezve közösen rendeljenek szükséges sómennyiséget az ár előzetes lefizetése mellett. Ezt a sómennyiséget minden más közvetítés kizárásával közvetlenül a sóbányától rendeljék meg.

SPORTSEMÉNYEK

A CAMT értékes győzelemmel ünnepelte meg jubileumát

A Ripensia vereséget szenvedett az állóképes AMEFA csapatától

A CAMT csapata méltó keretek között ünnepelte meg az egyesület megalapításának harmadik évfordulóját. A Carpati elleni mérkőzés megkezdése előtt Farcasanu Nicolae, a CAMT elnöke üdvözölte a Carpati együttesét, majd szép selyemzástól nyújtott át a nagybányai vezetőknek, amit azok hasonlóval viszonoztak. Azután megkezdődött a játék, amelynek első féldőjében inkább a CAMT volt főlényben. Már az első lefutás alkalmával Bücher megszerezte a vezetést, amit Perneki egyenlített ki. Utána is a CAMT vezette a veszélyesebb támadásokat és a szemfüles Bindea góljával ismét a CAMT vezetett.

Szünet után Bindea már a nyolcadik percben újabb gólt szerzett. A nagybányai csapat ekkor fokozta az iramot és főlénybe is került, de a munkátlétek védelme lelkesen küzdve verte vissza az ellenfél szépen gördülő támadásait. A játék vége felé szabadrugás után a labda Galgóczy fejére és onnan a hálóba pattant. Így lett 3:2 (2:1) az eredmény. A győztes csapat védelme megfelelt, de a csatársorban csak a két szélső elégitett ki. A belső csatárok sokat rontottak. Szírkén játszott Reiter is, aki azonban a védelemben is sokat segített. A CAMT ezzel a győzelemmel megtartotta a bajnoki listán a harmadik helyet.

AME—RIPENSIA 3:0 (0:0)

Az Aradon játszó Ripensia 3:0 (0:0) arányban vereséget szenvedett az AMTE csapatától. A Ripensia fiataljai az első féldőben megfeleltek, de a második féldőben a csapat visszaesett és a bizonytalan védelem nem tudta megakadályozni az aradi csapat győzelmét. A Ripensia csatársora nagyon szétesően játszott, a közvetlen védelem pedig szor

DÉLI HIRLAP
automata telefon száma: 28-10

RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

6

Iván kínosan feszengett. A benszülöttek teát rendeltek, teasüteménnyel és sok újsággal. A terem, amelyet falbamélyített izzók világítottak meg, most egyszerre elsötétedett előtte. Mintha minden szöglet komor árnyakkal telt volna meg. Iván hálás volt, hogy odafülelhetett a szomszéd asztalhoz:

— Azután kérlek, Emma néni eltette a befőtteket. De képzeld, kérlek, nem dunsztolta be eléggé és megromlott. Szerencsére még van huszonhárom üveg félre téve tavalyról. Mondhatom neked...

— De te még hála Istennek... élsz — szólt meg Iván, zavartan előkotorta tárcáját, megkínálta Dimitrijt.

Dimitrij elhárítólóg emelte fel a kezét. Ott újja közül a gyűrűsujj hiányzott.

— Mit is akartam mondani... — suttogta. — Te nem láttál engem. Ennyit mindenesetre elvárhatok tőled... Most, hogy te is idejöttél, el kell kerülnöm a kávéházat. Pedig — körülnézett — már megszoktam.

— Dimitrij — vágott közbe Iván élénken, — ha neked jobban esik, én hagyom itt. Igazán megsértesz azzal, hogy feltételezed...

— Azt akarod mondani, hogy tőled nyugodtan járhatok ide. — Gumikabátját csak most vetette le és felakasztotta gondosan az állófogasra. — Tulajdonképpen nincs is okom, hogy elmenjek.

— Na, látod. „Két testvér, két honfitárs”. — Bocsáss meg, tényleg nincs semmi okom, hogy tartsak tőled... De... más ember vagy, mint én — egészen más. Viszont, ez még nem lehet az oka...

— Persze, hogy nem

katlanul bizonytalan volt. Az AMTE állóképesebb volt és így megszerezte a fontos pontokat.

UDR — Gloria CFR 2:0 (2:0).

A resciai csapat, bár tartalékokkal állott ki, mégis megálotta a helyét Galatiban és 2:0 arányban legyőzte az ottani csapatot. Az UDR

Foto-Sport Optik

Fotolaboratorium
„Agfa”, „Kodak” és „Voigt-
länder” gépek és filmek.

A. M. Mülley

Timisoara I.,
Strada Solderer 11.

A Chinezul Ilsa csapata nyerte meg a sportszerűtlen jelenetekkel tarkított derbimérkőzést

A B-liga helyi derbijét úgy a Chinezul-Ilsa, mint az Electrica tábora nagy érdeklődéssel várta. A közönség is szép számban gyülekezett a Banatul pályán, mert azt remélte, hogy nivós játékot és izgalmas küzdelmet láthat. A mérkőzés azonban csak az első féldőben igazolta a közönség reményeit, mert akkor mindkét csapat tartózkodott a durvaságtól és csak szép játékra és eredményességre törekedett. Ebben a féldőben az Electrica volt a lendületesebb csapat és Pantea révén megérdemelten szerezte meg a vezetést.

A második féldőben azonban a Chinezul-Ilsa főlénybe került és mikor Wetzter tizenegyesből egyenlített, az Electrica néhány játékos nem bírta már idegekkel az erős küzdelmet és olyan sportszerűtlen jeleneteket rögtönzött, hogy a játékvezető csak sorozatos kiállításokkal tudta megakadályozni

Spielmann és Zsizsik góljaival már az első időben biztosította a győzelmét. Justin a k mellé rugott egy 11-es büntetést.

Sportul Studentescu — Victoria 2:0 (1:0)

A diákcsoport határozottabban játszott, megérdemelten nyerte a mérkőzést. Szünetben Constantinescu kicszeltte a kolozsvári védelmet és közelről megszerezte a vezetést. A második féldőben Mitán fejese jutott a Victoria hálójába.

Unirea Tricolor — Juventus 0:0

A két csapat megosztott a pontokon, akármelyik megszerezhetné volna a győzelmet. A Juventusnak számtalan jó helyzete volt, Praszler kapufa lövésén kívül egyebet nem adott elérni.

A nemzeti bajnokság állása.

Venus	9	6	1	2	26	8	13
Rapid	9	5	2	2	25	13	12
TMAC	9	5	2	2	17	15	12
Ripensia	9	4	2	3	16	14	10
Kárpát FC	9	4	1	4	11	12	9
Sp. Studentes	9	2	5	2	20	16	9
AME	9	4	0	5	12	13	8
U. Tricolor	9	3	2	4	9	16	8
UDR	9	2	4	3	10	14	8
Gloria CFR	9	3	1	5	10	25	7
Victoria	9	2	2	5	7	10	6
Juventus	9	1	4	4	10	17	6

a játék teljes elfajulását. Az egyenlítő gól után badrugásból Kovács megszerezte a lila-kékek mára a vezetést és Molnár újabb szabadrugásból növelte a góllétszámát. Azután Malita Pósa II. összeverekedett, mire mindkettőt kitolta a bírós. Ez sem hűtötte le a kedélyeket, a durva játék miatt Pósa I. és Trifunov kapu kénytelen volt elhagyni a pályát. Janovits elkezdett reklámlálni, mire őt is kiállította a játékvezető. Az Electrica hígadtabb játékosai így sem adták fel a küzdelmet és Pantea javi eredményen, de Csapó végül is bebiztosítja a nezu-Ilsa 4:2 (0:1) arányú győzelmét. Az Electrica csupán figyelmetlen játékosainak köszön a vereséget, mert ha a villamos csapat a más féldőben is nyugodtan és figyelmetlenül küzd, kor legalább egy pontot megtarthatott volna.

Dimitrij fürkészve nézte. Tekintete most Iván kezére siklott le. Nevetett.

— Kis kezed van, olyan puha asszonyi kez. És egészen sima, jól ápolt. Uri szállodákban laksz és bizonyára a Cercle des Etrangerbe jársz be uzsonnázni. Vagy ide... Bizonyára találkozd van egy hölgygel is. Ezek a genfi nők...

Ivánnak nem volt kis keze. Sem kicsi, sem nagy, rendes keze volt. Igaz, nem törte fel testi munka, nem fűtta ki a szél, ujjai manikűrözve voltak, mind az öt ujj.

— Ivánt mulattatta ez a megjegyzés:

— A genfi nők... Elegáns szálloda... Nagyon tévedsz barátocskám, ha azt hiszed, hogy én... Hogy...

— Ertem — szakította félbe a barátja hirtelenül és fitymálva elhúzta a száját.

Iván lassanként elvesztette békétűrését.

— Nem érted, kedvesem, semmit sem értesz meg. Türelmetlen vagy és keserű. Lenézel, megvetsz még ma is. Pedig én tiszteletben tartom az „álláspontodat”, amelyet csak — bevalom — homályosan vélek ismerni. Helyeslem, vagy nem helyeslem magamban — más kérdés. Viszont miért tételezed fel rólam, hogy engem csak a léhaságok érdekelnek? Nem vagyok gyerek. Én is egész néma világot hordok magamban.

— Vitatkozunk?

— Nevezd vitatkozásnak. Kiolvassom a szeméből, a hangsúlyaidból, amikor rátartiszkodol. Én más ember vagyok, mint te... Valószínű, hogy más — de nem jobb és nem rosszabb, mint te. Végére én is tudom, hogy hányadán vagyok... Légy meggyőződve, hogy nekem is megvannak a szilárd elveim.

Maga sem tudta, hogy miért állott oda véddobeszédet tartani álláspontja mellett. Dimitrij ingerlékeny volt és nyugtalansága akaratlanul is ráragadt. Vagy talán évek óta várt arra, hogy egyszer összeakadjon és elmondja, ami a szívének fekiült?

Dimitrij félig csukott szemmel figyelte kicserepezett ajkát sokatmondó hallgatás szorította össze.

— A tett propagandája, teremtett jó Istent — folytatta Iván rendszertelenül. — Ez a eseted. Él és üdvözülj hited szerint.

— Magadról beszélj — utasította vis Dimitrijt.

— Persze, hogy magamról. Értsd meg, h nem vagyok hajlandó követni benneteket a sikamlós úton, amelyre ráléptetek. Az élet rá való, hogy céltudatosan éljünk vele. Ha valaki is úgy adódna, hogy nekem politikusként lennem, akkor a rendelkezésemre álló eszközök felszínre hoznám magamból mind azt, ami a legkülönbözőbb embereket összeköti egymással.

Egyszerre elhallgatott.

Dimitrij fekte szemét változatlan várázással tartotta rajta.

A kávéházi ablakok összehúzott függönyök nem érnek föl egészen a mennyezetig. A nyíló résekben behatolt az utcai világítás, a gócsik szórólámpáinak a fénye, a villanyosok külön villanásai, amelyek a tetejükön elhelyezett reklámírások neoncsövei táplálnak. hallgatás ellensége volt. Iván mindig igazolást keresett, bár konokul meg volt győződve, hogy neki ilyesmire nincs szüksége.

— Ki tudná megmondani, hogy a számomra rendelkezésre álló utak között melyik a helyes? — tette hozzá engedékenyen. — A lét való szörnyű harc és a kölcsönös segítségesszerűe és egyazon időben jelentkeznek. Ami engem illet, felette szeretnék állani ennek is, amannak is. Megfigyelőnek lenni, hogy tudom, mondjam, bölcsesételeg felmérni ezt és azt jelenséget is, úgy vélem, — rágódott Iván a kacsul, hogy megtalálja az üdvözítő formulát.

Határozott állásfoglalás az élettal szemben. A viselkedésnek egy neme. Ha rézleg ember székeket csapkodnak egymáshoz és leütik a lábukat.

nyeb B-osztályos mérkőzések: Gloria — Minion 3:2 (1:1), NAC — FC Nistru 9:0 (4:0), Universitatea — RMTE 2:1 (1:0), Crisana — Minet 1:0 (1:0), Sodronyipar — Victoria 3:0 (0:0), Olimpia — Oltul 0:0, Monopol — Török-22 (2:0), Mica — CFR Piski 1:0 (0:0), Turnu — CFR Turnu Severin 1:0 (1:0), Jiul Sarta 5:0 (3:0), Dragos Voda — Victoria 1:1 (1:1), FC Braila — Mures 3:2 (2:2), AS — FC Craiova 5:1 (2:1), Tricolor — CFR Giurgiu 6:1 (3:1), Franco-Romana — Makkabbi 1:1 (1:1), Turda — Prahova 4:0 (2:0), DVA — Braila 4:3 (2:1), DOC — Muncitorul 5:3 (2:0), Makkabbi (Chisinau) — Ferroemail 3:0. Utóhátról jelent meg.

A temesvári kerületi bajnokság állása:

Fratelia	7	5	2	—	15:6	12
Kadima	8	4	3	1	22:14	11
Patria	9	3	5	1	22:15	11
Banatul	8	4	1	3	18:12	9
Bandarm	8	4	1	3	14:12	9
CFR	8	4	1	3	18:15	9
Rapid	8	3	3	2	18:13	9
Progresul	8	3	2	3	11:13	8
Vulturii	9	2	2	5	12:18	6
Politechnica	7	1	3	3	15:20	5
Bohn	10	—	1	9	5:32	1

A temesvári II. osztály állása:

Victoria	8	7	1	—	37:7	15
Fortuna	8	4	3	1	16:8	11
Juventus	8	4	2	2	13:15	10
Dura	8	4	1	3	17:12	9
CSHN	8	3	3	2	15:12	9
III. Ker.	8	3	1	4	9:17	7
Freidorf	8	2	2	4	16:16	6
Ancora	8	—	3	5	7:25	3
Cultura	8	—	2	6	6:24	2

Vereséget szenvedett Ferencváros Debrecenben

A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi mérkőzésén nagy meglepetése a Ferencváros veresége Debrecenben. A Hungária és az Újpest egyarány győzelmeket arattak, ugyancsak a Debreceni is biztos győzelmet aratott a Szegec FC ellen. Meglepetés a Kassai AC pontszerzése a Mezőtúron, valamint az Elektromos győzelme a Mezőtúron felett. Beszámolóink a következők:
Újpest — Taxisok 6:2 (3:1). Az Újpest összesen győzött Adám (2), Hidas (2) és Tóth góljaival, míg a Taxisok góljain Tóth II. és Székely osztozkodtak.

... hogy sötét legyen, hogy jobban ölhessék egymást, megnyugtató felelőtlenségben, — félre állók. Kibékíteni őket meddő kívánság. Törni, kivárni, ez helyes, tiszta, világos álláspontra.

Vajjon mi ütött bele, hogy így vitatkozott oly olyan ellenféllel, aki csak lesújtóan tudott beszélni minden szaván. Dimitrij nyugtázott, ujjjaival végigsimogatta pattanásos arcát, mintha meg akart volna győződni, hogy ott annak-e még, köhögött és kacagott, de a kettő szemét nélkül egybefolyt egymással.

— Olyan vagy, mint egy régészeti lelet. A tizenkilencedik századból, mintha olyan messze van, mint a sir. Jámor lélek, egyszerre akarsz gyertyát gyújtani az örögnék és az Istennek is. — Újra köhögött. — A volna időm effajta balgaságokra, akkor alaposan megfelelnék neked. De drágán, nekem erre nincs időm. En nem vagyok népszövegszer. En nem vagyok Krisztus. En nem vagyok „pölgár“.

Minden mondatnál egyre hevesebben hadonászott.

- Kommunista vagy — hajolt közelebb Iván és halkított a hangján.
- Nem vagyok az.
- Akkor fasiszta. Jobboldali szélsőséges. Egyre megv.
- Nem vagyok az.
- Hát akkor mi vagy?
- Macedon vagyok.

Oly ünnepélyesnek, határozottnak tartotta a kijelentést, hogy szerinte már már nem következtethet semmi sem. A vita ki volt merítve, Iván véglegesen elintézve. Felállott, ránézett az órára a kandalló fölött és hirtelen elkészönt. Távoztában még hozzátette:
 — Ha találkozt az Emberrel, mondd meg neki, hogy tiszteltem!

Iván dühös volt magára. Dühös volt a találkozásra, mindarra, ami történt, Dimitrij fölénykedésre, ápolatlanságára, elszántságára, az esőre, amely még mindig zuhogott, önmagára,

Hungária — Haladás 7:2 (4:1). Megérdemelten győzött a Hungária és góljait Cseh (5), Titkos és Béky lőtték, a Haladás részéről Morócz és Szabó voltak eredményesek.

Bocskai — Ferencváros 4:3 (2:1). A Bocskai küzdelem után nyert. Góllövők: Turay II. (2), Páli és öngól, illetve Sárosi dr. (3).

Elektromos — Nemzeti 3:1 (1:1). Nagy harc után megérdemelten győzött az Elektromos. A gólokat Buzássy, G. Tóth és Pálincás, illetve Finta lőtték.

Törökvs — Kassai AC 2:2 (2:1). Változatos játék után döntetlen eredménye. Keszei és Zörgő, illetve Vitéz (2) a gólszerzők.

Gamma — Szolnok 4:1 (2:0). Érdekes mérkőzést nyert a Gamma. Korányi II. (3) és Kemény, illetve Korom lőtték a gólokat.

Kispest — Szeged FC 5:1 (2:0). A Kispest csatársora pompásan játszott. Nemes (2), Olajkár II. (2) és Kincses, illetve Vig (öngól) a góllövők.

A kerületi bajnokság eredményei

Az elsőosztályú bajnokságban vasárnap a következő eredmények voltak: Progresul—Patria 2:2 (2:0), CFR—Kadima 4:2 (3:0), Fratelia—Banatul 1:0 (0:0), Rapid—Politechnica 1:1 (1:0). A másodosztályú bajnokság keretében az Ancora—Dura mérkőzés 1:1 (0:0) arányban döntetlenül végződött.



KEDD, NOVEMBER 7.

Bucuresti. Radio Románia: 12: Időjelzés, vízállás-jelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12:10: A Cires zenekar élli hangversenye. Radio Románia és Radió Bucuresti: 13: Időjelzés, rádióműsor, sport- és egyéb közlemények. 13:10: A hangverseny folytatása. 13:30: Könnyű zene hanglemezekről. 14:0: Hírek. 14:20: A hanglemelműsor folytatása. 14:35: Operarészletek. 15: Látványosságok, művészeti és kulturális hírek, közlemények. Radio Románia: 19: Időjelzés, időjárás-jelentés. 19:02: Színművészeti és filmkrónika. 19:17: Kreischer, Paderewsky és Marechal lemezek. 19:30: Al. Alger énekel. 19:50: Hírek ma-

gyar nyelven. Radio Románia és Radió Bucuresti: 20: Előadás. 20:15: Orosz zene hanglemezekről. 20:45: Hírek 21: A rádió zenekara erdélyi zeneszerzők műveiből játszik. 22:10: Hírek, sporteredmények. 22:30: Paul Jelescu zongorázik. 23: Könnyű zene. 23:45: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7:45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend. 11: Hírek. 11:20: Felolvasások 1:10: Honvédezene. 1:40: Hírek. 2:30: Sára: Elemér cigányzenekara. 3:30: Hírek. 5:15: Kardeván Károly dr. előadása. 5:45: Hírek. 6: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 6:15: Kótay Pál dr. előadása. 7:55: Baló Elemér felolvasása. 8:15: Hírek. 8:30: „Don Carlos”. Opera három felvonásban. 9:40: Hírek. 10:40: Hírek, időjárás, hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 12:20: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12:40: Csorba Gyula cigányzenekara muzsikál. 1:05: Hírek.

SZERDA, NOVEMBER 8.

Bucuresti. Radio Románia: 12: Időjelzés, vízállás-jelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12:10: Hanglemezek. Radio Románia és Radio Bucuresti: 13: Időjelzés, rádióműsor, sport- és egyéb közlemények. 13:10: Dumitrescu zenekar. 14: Hírek. 14:20: A hangverseny folytatása. 15: Látványosságok, művészeti és kulturális hírek, közlemények. Radio Románia: 19: Időjelzés, időjárás-jelentés. 19:02: Művészeti krónika. 19:17: Népi játékok és modern román táncok hanglemezekről. 19:50: Hírek magyar nyelven. Radio Románia és Radio Bucuresti: 20: Előadás Mihai nagyvajdáról. 20:10: Hanglemezek. 20:45: Hírek. 21: A rádió zenekara a restauráció himnuszát játssza, bevezetőt mond I. Gr. Petreanu. 21:05: Előadás. 21:15: Vigopera. Az első szünetben: Hírek, a második szünetben: sporteredmények. 23:15: Táncelemezek. 23:45: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7:45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend. 11: Hírek. 11:15: Felolvasások. 1:10: Hanglemezek. 1:40: Hírek. 2:30: Szalonzene. 3:30: Hírek. 5:15: Diakféltóra. 5:45: Hírek. 6: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 6:15: Közvetítés Somorja község főzőtanfolyamáról. 6:40: Beszékart zenekar. 7:54: Zagoni Desző felolvasása. 8:15: Hírek. 8:25: Katanonóták. 9: „Boszorkánytánc”. Hangjáték 3 felvonásban. 10:40: Hírek. 11:05: Faragó György és Jancsin Ferenc zongora-hegedű szonátákat ad elő. 12: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12:20: Táncelemezek. 1:05: Hírek.

... hogy haszontalan vitába bonyolódott. Feltette magába, hogy amennyire módjában lesz, el fogja kerülni Dimitrijt.

5.
 Az Eaux vivesnél a móló mélyen benyúlik a tóba. A tavon messze, fehér bárkák lebegnek. Néha egy motoros turja át hangos lármával magát a vizen, ugrálva, mint egy megvadult gépedfin és orrából tejszínű habokat fröcsköl. Néha egy hajósip hasítja át a levegőt, néha egészen közel is kerül hajó a parthoz, fedélzetén a kirándulók színes feljaitval. Megint nagy távolban, mint egy repülőgépről ledobott papírhalmaz, sirályok tűnedeznek fel.

A szeptemberi nap még perzselően süt, a móló hátához támaszkodva fürdőzők sötét szemüveggel, vagy anélkül, hunyorgató szemmel néznek a kék égen szikrázó, tömör, fénylő tömbbe. Arányos férfi és női testek, legtöbbje lesülve, szezon után; lábak és kezek szeszélyesen elnyújtva a homokban. Beljebb a kabincok felé zene szól, a hang kissé tompán, de kivehetően a móló elejére szűrődik.

Isabel megnézi kis karkötő óráját és visszateszi maga mellé a homokra. Négy óra. Felül, mámoros arccal, mint aki becsipett a sok hőtől, napsugártól. Tükröt vesz elő, s száját festi. Kis kézitükrében forog a táj partok, házak, szalodák zászlói, talán még a Montblanc is, amit egy odasóhajtott lehellet. Isabel ujjjaival végig simit a combján, lesepri a finom homokot trikójáról.

Megnézi újra az órát: négy óra öt perc. Szemét végig jártatja a homokon, a fürdőköpenyét, a sapkáját, a fényképezőgépét keresi. Minden megvan. Unottan gyújt egy cigarettára és ismét végigdől, karját a nyaka alá fekteti.

Leon Tynner, akit Isabel ide várt, még nem jelentkezett. Meglehet azonban, hogy itt kószál valahol, kimért, magánnyomozókat jellemző pillantásával végigmustrálja az összes hölgyeket, megörizve a diplomata méltóságát, még levetkezett állapotban is. Mulattatta az elképzelés, hogy

Leon Tynner vállára vetett égbékszínű fürdőkabátjában körüljárt végzi a homokban, alája néz a napernyőknek, ez sem ő, ez sem ő... a nők vagy nevetnek, vagy felháborodva, tolatkodásnak veszik... Vagy talán beúszott a vízbe, ott keresi őt, egy hetven kilométer hosszú, tizenöt kilométer széles tóban. Ez még bonyolultabb.

Igaz, félnégyre adtak találkoztó egymásnak pontosan a móló végén, egészen könnyen megelhető helyen. Ő ott is volt, de arra igazán nem számított, hogy... Mire nem számított? Hogy ott lesz az a fiatalember, aki a tanácsúléson le-rajzolta mindkettőjüket és most itt a strandon hangosan odaköszönt neki. Fogadta a köszönést, elég helytelenül. Mert a fiatalember verszemet kapott s máris közeledett feléje, azzal a félre nem ismerhető szándékkal, hogy hozzátartozik.

Es ha megtette volna?
 Nem történt volna semmi, legfeljebb elbeszélgettek volna. De ő a tolatkodás elől, ideje korán megelgett. Jó, hiszen nem is a beszélgetés elől akart kitérni. Éppen a vízből jött, fejest ugrott, lejött az arcáról a festék, a kavics felszebezte a talpát, sántikált. Mégsem az a pillanat, amikor odasompolyoghatna. Alapjában véve nevetséges! Hiszen, ha állandóan becigne is, akkor is utána nézének az emberek. De, hogy éppen az előtt a fiatalember előtt zsenirozza mapen — némi bosszúsággal töltötte el és egyetlen elégtétele volt, hogy Leon Tynner most mindent tívve tesz érette.

Leon Tynner aligha fogja megtalálni. Mit tesz Isten! Már itt is van és kórikus szemrehányó tekintettel közeleg felé:

— Végre! Teljes félórája keresem. Huszszor is a móló végébe mentem, azóta mindenki megfordult ott, csak maga nem. Fél négykor egy zöld dresszes leány ült háttal a párkánynak, meg is szólítottam.

— A Rouge és Noir-t olvasta?
 — Valami könyvet tartott a kezében. Honnan tudja?

(Folytatjuk.)

A kisebbségek törvényes érdekeinek figyelembevételét hangsúlyozta lamandi miniszter az ügyvédtörvény előkészítő bizottságában

Az ügyvédi kamarák és az ügyvédszövetség vezetéseinek feloszlata és az interimár bizottságok kinevezése azért történt, hogy nyugodt légkörben legyen megalkotható és életbe léptethető az új ügyvéd-törvény. Lamandi igazságügy-miniszter a törvény előkészítésére bizottságot nevezett ki és ennek az első ülését személyesen vezette. Nagy beszéddel nyitotta meg az értekezletet és ebben kifejtette az alkotandó törvény szellemét és irányait.

— Vitán felül áll, — mondotta a miniszter — hogy az új alkotmány másfél éves uralma után feltétlen szükségé vált a szervezeteknek alkotmány szerinti átépítése. A foglalkozásokra általánosságban a céhek törvényei vannak előkészítőben, rámutattam azonban már a céhtörvény tervezeténél, hogy

az ügyvédi kar szervezetét külön kell megállapítani.

Az ügyvédi szövetség elnökével, Perieteanuval folytatott megbeszéléseim során egyformán azt állapítottuk meg, hogy ennek a kérdésnek a megállapodásánál általános közszempontokból, de sok egyéb okokból is a kormány közreműködésére van szükség. Az ügyvédi kar működésének az új alkotmány alapelvei szerinti szabályozása tehát közérdekű szükségesség, amit csak megerősít az, hogy

egyes kamarákban olyan események történtek, amelyek nem egyeztethetők össze a kamarák méltóságával

és az ügyvédeknek a jog és igazság szolgáltatásának kijáró hivatásával. Egyes kamarákban hosszú idő óta szinte másodrendű célá vált a kari érdekek védelme és

súlyos kilendülések voltak megállapíthatók a kamarai vezetők törvényes hivatásának a sérelmére.

Ki kell mondanom, hogy egyes kamarák az igaztáznak és felforgató törekvéseknek a tüzhelyévé lettek és a közrendet és az állambiztonságot veszélyeztették. Ezt a helyzetet nem lehetett tisztázni az állam beavatkozása nélkül. A szövetség és a kamarák vezetéseinek feloszlata, átmeneti bizottságok kinevezése egyáltalán nem támadta meg az autonómia elvét, de megállapítottam, hogy

a gyakorlatban elfajzott az elv és nem volt más út, mint törvény útján feloszlítani a vezetőségeket.

A jogi személyiséggel bíró egyesületek vezetőségeinek feloszlata olyan törvényes eszköz, amelyet a kormánynak igénybe kell vennie, valahányszor ennek elkerülhetetlen szüksége felmerül. Amikor az új alkotmány szerint minden felelősség a kormánynak hárul, nem lehet abban a helyzetben, hogy ne léphessen közbe, ha a közérdek és a törvényes rend tisztelvénye fenntartása ezt megkívánja.

— Nem kívánjuk az ügyvédség szabad gyakorlását érinteni. Azonban egy zárt foglalkozási kör nézőpontjai nem terjednek túl a saját

zárt érdekkörben, — az összes érdekek összhangba hozását csak a kormány képes megvalósítani. Az új törvény a foglalkozás gyakorlását semmiben sem fogja érinteni, a kamarák működésének köz-szempontok és állambiztonság szempontjából való ellenőrzését azonban a kormánynak meg kell adni. Az új ügyvéd-törvény

a kamarákban feltétlenül biztosítani fogja az etnikai többség vezető szerepét.

Ez az elv nem az én újításom, hanem a nemzetélet szervi követelménye és az alkotmány 26-ik szakaszának az érvényesülése. Azonban az etnikai elvnek megállapítását és alkalmazását országunk viszonyainak a figyelembe vételével kell keresztyűlni, ahol jelentős számú etnikai kisebbségek vannak.

Mi ezeknek a kisebbségeknek minden törvényes érdekét teljesítettük.

A kamarákban az etnikai vezetőserepet úgy kell keresztyűlnünk, hogy a kisebbségek helyzetének és hazánk iránt tanusított tényleges ragaszkodásának megfelelő rend alakuljon ki. Sok szó esett a kamarák románizálásáról. Én azt tartom helyesnek, ha ez a románizálás törvény útján és nem a törvények tisztelvénye a sérelmével történik. Az új törvény tehát

biztosítja a hivatás szabad gyakorlását,

de adja meg az ellenőrzés lehetőségét is a végrehajtó hatalomnak. Meg vagyok győződve arról, hogy meg fogjuk találni a legalkalmasabb megoldást a kar működésének és a hivatás méltóságának biztosítására.

— Ezek megvalósítására a fegyelmi választmányának valóságos hatalmat kell biztosítani, mert úgy ahogy eddig működtek, vagy olyanok voltak, mint ha nem is léteznének, vagy a hivatás és a kamara érdekein kívül álló célokat szolgáltak. Súlyt kell helyezni a kamarák tagjainak szigorú kiválasztására. Az új törvényben biztosítani kell az ügyvédség gyakorlásának a legszigorúbb előfeltételeit és

pontosan és határozottan meg kell állapítani,

ni, mit szabad érteni az ügyvédség gyakorlása alatt.

Mert ezt nagyon is elasztikusan értelmezte a kamarák vezetéseinek pedig előfeltételül megszabni a megfelelő gyakorlati évek számát a köztekintélyt és a belső értéket. Ezeknek a vezetőségeknek lesz azután meg a lehetőségük, hogy áttegyék a valóságba az elveket.

— Az ügyvédszövetséget is élő szervezet kell alakítani az új törvényvel. Ahogy eddig működött, majdnem teljesen képtelen volt folytatni a kamarák működésére. Ez a kamaráknál nagyszámú kizárások történtek. Ezeket nem kívánatos addig felülvizsgálni, átmeneti bizottságok állanak a kamarák élén az új törvény életbelép, akkor itt lesz az új törvény a törvénynek megfelelően felülvizsgál kerülnének az esetleges jogtalanságok.

Meg lesz adva a lehetőség, hogy megállapítsák, hol volt igazságtalanság, vagy visszaélés?

Nem mehetünk odáig az elzárkozással, hogy a vendők figyelembe azokat a tényeket és tényeket, amelyekkel pl. valaki az ország védelmére részt vett és teljesen azonosította magát a zetségünkkel. E mellett bőven marad elég közünk a többségi jogok megvédésére.

— Mindezek mellett az ügyvédi nyújtott kérdéssel is foglalkozni kell. Kérem Önöket, akik a jogot és az országot szolgálták, éveikre a nyomoruságtól mentesüljenek.

A bizottság tagjai közül többen szóla fel és elismerésüket fejezték ki a miniszter gondolásai iránt. Felszólalt a jelen volt két többségi vezető is. Hans Ottó Róth a német kisebbsége nevében kijelentette, hogy ism és meg vannak győződve lamandi miniszter dig is tanusított objektivitásáról. Elismerték etnikai elsőbbség jogosságát, kijelentette a ban, hogy

a kisebbségek bíznak abban, hogy az igénybe veendő intézkedések nem fogják figyelmen kívül hagyni a kisebbségeket megillet jogokat sem.

Gyárfás Elemér a magyar kisebbség nevével szólott hasonló szellemben.

Záróbeszédében lamandi miniszter megpította, hogy a felszólalások után meg van győződve arról, hogy az alkotandó törvény fog felelni az ügyvédi kar és az államérdekek kívánságainak.

A magyar parlamentben ravatalozták f Darányi Kálmán holttestét

Budapestről jelentik: Darányi Kálmán földi maradványait hétfőn reggel szállították át a Kerepesi temető halottas házából a magyar parlament kupolacsarnokába és ott díszes ravatalra helyezték. Jelen voltak a két ház alelnökei és a tisztviselői kar. Dél előtt fél 10 órakor elsőnek az özvegy érkezett a ravatalhoz és elhelyezte koszorúját a koporsóra. Tíz óra után a magyar kormány tagjai jelentek meg a ravatalnál. A gyengélkedő Teleki Pál gróf miniszterelnök helyett Keresztes-Fischer belügyminiszter tette le a magyar kormány koszorúját. Majd megkezdődött a különböző küldöttségek áramlása a ravatalhoz. A déli órákban Ermansforf budapesti követ a német birodalmi vezér hatahalkosorúját helyezte el a ravatalnál, míg val később a német katonai attasé Göring F. mann vezértábornagy koszorúját hozta a ravatalhoz. Délben 2 órakor megnyitották a kupolacsarnok kapuit a nagyközönség előtt. A temetkezés délelőtt lesz és azt a magyar rádió romániai időszámitás szerint 11 óra 55 perckor közvetíteni.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az 1938. júli. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személy, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és házasság nem közzölhető, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés 5 szb. Az apróhirdetéseket díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici-fik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata hovári IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl, — Nógrády-trafik, (Corse mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Viték-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45-13.

Állást keres

Takarítást vállal a délutáni órákra. I. Lloyd palota III. emelet Klein Rudolf. 1865

Halló!

Falló!

A legújabb esemény a **tartóshullámban** készülék és áram nélkül **Várörinél** IV., Bul. Berthelot 5., a zárda mellett.

Apolónének beteg mellé, vagy asszisztensnői állást keres. IV., Bulev. Carol 25. ház mesternél. 1440

Egyedülálló megbízható nő, aki jól főz, állást keres azonnalra, vagy 15-re. IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 12 szám. 1441

Lakás

Kétszobás lakás újonnan renoválva, festve, padlózva, víz a konyhában kiadó. Str. Memorandului 92. 1421

Modern 2 szobás lakás III. Mühle V. 14 szám alatt december 1-re kiadó. 1443

Négyszobás földszinti lakás kerttel kiadó. Str. Treboniu Laurean 11. sz. 1445

Állás-velet

Kifogástalan női perzsabunda, rókabőrök eladók. Bulev. Carol 23. 1444

Keresek elsőrangú patéfont művészlehetekkel, vagy anélkül. Bozsák Ferencné II., Str. O. Iosif 32. 1432

Jutányosan eladó Kardostelepen 120 négyzetes telek házzal. Üzletnek igen alkalmas. Közlelebbit a kiadóban 1864

Külföjete

Házhelyek árverése. Szombaton november 11-én a még meglévő néhány legelsőrangú ház hely a Niemetz kertből (III. kerület) a telegkönyv névelyen áron alul elárvereztetik. Felvilágosítás: Alföldi Géza dr. tomeggondnok, I., Str. Lovovic 8. 1442